

Certification Booklet

Wilo-CronoLine-IL-E

Wilo-CronoTwin-DL-E

Wilo-CronoBloc-BL-E

Wilo-Atmos GIGA-I/-B

Wilo-CronoLine-IL

Wilo-CronoTwin-DL

Wilo-CronoBloc-BL

DE – Über dieses Dokument

Dieses CE-Booklet ist, im Sinne der Richtlinienkonformität, Bestandteil der mit dem Produkt gelieferten Einbau- und Betriebsanleitung.

BG – За този документ

Съгласно насоките тази CE брошура е съставна част от инструкцията за монтаж и експлоатация, която е доставена заедно с продукта.

CS – O tomto dokumentu

Tato brožura CE je ve smyslu shody s právními předpisy součástí návodu k montáži a obsluze dodávaného s výrobkem.

DA – Om dette dokument

Denne CE-booklet er i relation til retningslinjekonformiteten bestanddel af den monterings- og driftsvejledning, som leveres sammen med produktet.

EL – Συνοπτικά γι' αυτό το εγχειρίδιο

Αυτό το φυλλάδιο CE, σύμφωνα με τη συμμόρφωση με τους κανονισμούς, αποτελεί τμήμα των οδηγιών εγκατάστασης και λειτουργίας που συνοδεύουν το προϊόν.

EN – About this document

Within the meaning of directive conformity, this CE booklet is part of the installation and operating instructions delivered along with the product.

ES – Acerca de este documento

Este CE-Booklet forma parte de las instrucciones de instalación y funcionamiento suministradas con el producto, en lo que respecta a la conformidad normativa.

ET – Käesoleva juhendi kohta

See CE brošüür on osa tootega kaasas olevatest paigaldus- ja kasutusjuhendist pidades silmas vastavust direktiividele.

FI – Tietoja tästä asiakirjasta

Tämä CE-kirjanen kuuluu direktiivin vaatimustenmukaisuuden osalta tuotteen mukana toimitettuun asennus- ja käyttöohjeeseen.

FR – À propos de ce document

Dans un souci de conformité à la directive, le présent livret CE fait partie intégrante de la notice de montage et de mise en service fournie avec le produit.

HR – O ovom dokumentu

U smislu uskladenosti sa smjernicama, ova CE knjižica dio je uputa za ugradnju i uporabu isporučenih s proizvodom.

HU – A dokumentummal kapcsolatos megjegyzések

Ez a CE-brosúra az irányleveknek való megfelelés érdekében a termékhez mellékelte beépítési és üzemeltetési utasítás része.

IT – Informazioni sul documento

In conformità alla direttiva, il presente Booklet CE è parte integrante delle istruzioni di montaggio, uso e manutenzione fornite con il prodotto.

LT – Apie šį dokumentą

Ši CE knygelė atitiktis direktyvai prasme yra gaminio montavimo ir naudojimo instrukcijos dalis.

LV – Par šo pamācību

Attiecībā uz atbilstību direktīvām šis CE buklets ir daļa no uzstādīšanas un ekspluatācijas instrukcijas, kas tiek piegādāta kopā ar produktu.

MK – За овој документ

Ovoј CE-Booklet е дел од упатството за вградување и работа испорачано заедно со производот во согласност со соодветните директиви.

NL – Betreffende dit document

Dit CE-Booklet is, in de zin van de conformiteit met richtlijnen, onderdeel van de inbouw- en bedieningsvoorschriften die met het product worden meegeleverd.

NO – Om dette dokumentet

Dette CE-heftet er den del av monterings- og driftsveiledningen som ble levert med produktet i samsvar med retningslinjene.

PL – O niniejszym dokumencie

Ten CE-Booklet jest, w rozumieniu zgodności z dyrektywami, częścią instrukcji montażu i obsługi dostarczonej z produktem.

PT – Sobre este documento

Este folheto CE, na aceção da conformidade das diretivas, é parte integrante do manual de instalação e funcionamento fornecido com o produto.

RO – Despre acest document

Această broșură CE este, în sensul conformității cu directiva, parte integrantă a instrucțiunilor de montaj și exploatare furnizate împreună cu produsul.

RU – Информация об этом документе

Этот CE-буклет в смысле соответствия директивам является составной частью инструкции по монтажу и эксплуатации, поставляется вместе с изделием.

SK – O dokumentu

Glede na skladnost z direktivami je ta knjižica CE del navodila za vgradnjo in obratovanje, ki so priložena izdelku.

SL – O tomto dokumente

Táto brožúra CE je v zmysle zhody so smernicou súčasťou návodu na montáž a obsluhu dodávaného s výrobkom.

SR – O ovom dokumentu

U smislu uskladenosti sa direktivama, ova CE brošura je sastavni deo uputstva za ugradnju i upotrebu koje je isporučeno uz proizvod.

SV – Om denna skötselanvisning

Detta CE-häfte är, när det gäller efterlevnaden av riktlinjerna, en del av monterings- och skötselanvisningen som medföljer produkten.

TR – Doküman hakkında

Bu CE kitapçığı, direktiflere uygunluk bakımından ürün ile birlikte verilen montaj ve kullanma kılavuzunun bir parçasıdır.

UA – Про цей документ

Ця CE-брошура, у сенсі відповідності директивам, є складовою частиною інструкції з монтажу та експлуатації, яка входить у комплект постачання виробу.

Inhaltsverzeichnis

1	CE: IL-E_DL-E_BL-E.....	4
2	CE: IL-DL-BL.....	10
3	CE: Atmos GIGA-I/-B.....	16
4	UA: IL-E_DL-E_BL-E.....	22
5	UA: IL-DL-BL.....	23
6	UA: Atmos GIGA-I/-B.....	24
7	ANZ: IL-DL-BL.....	25
8	EAC: IL-E_DL-E_BL-E.....	26
9	EAC: IL-DL-BL.....	28
10	EAC: AtmosGIGA-I/-B.....	30
11	UKCA: IL-E DL-E BL-E.....	32
12	UKCA: IL-DL-BL.....	33
13	UKCA: Atmos GIGA-I/-B.....	34
14	Warranty Certificate Motorlu su Pompasi.....	35



**DECLARATION OF CONFORMITY
KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**

We, the manufacturer, declare under our sole responsibility that the products of the series,
Als Hersteller erklären wir unter unserer alleinigen Verantwortung, dass die Produkte der Baureihen,

IL-E .../...-.../...
DL-E .../...-.../...
BL-E .../...-.../...

(The serial number is marked on the product site plate)
(Die Seriennummer ist auf dem Typenschild des Produktes angegeben)

in their delivered state comply with the following relevant directives and with the relevant national legislation:
in der gelieferten Ausführung folgenden einschlägigen Bestimmungen entsprechen 'und entsprechender nationaler Gesetzgebung:

_ 2006/42/EC - MACHINERY / MASCHINENRICHTLINIE

_ 2014/30/EU - ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY / ELEKTROMAGNETISCHE VERTRÄGLICHKEIT - RICHTLINIE

_ 2009/125/EC - ENERGY-RELATED PRODUCTS / ENERGIEVERBRAUCHSRELEVANTER PRODUKTE - RICHTLINIE
(and according to the regulation 2019/1781 on electric motors and variable speed drives / und entsprechend der geänderten Verordnung 2019/1781 über Elektromotoren und Drehzahlregelungen)

_ 2009/125/EC - ENERGY-RELATED PRODUCTS / ENERGIEVERBRAUCHSRELEVANTER PRODUKTE - RICHTLINIE
(and according to the amended regulation 547/2012 on water pumps / und gemäß der geänderten Verordnung 547/2012 über Wasserpumpen)

_ 2011/65/EU + 2015/863 - RESTRICTION OF THE USE OF CERTAIN HAZARDOUS SUBSTANCES / BESCHRÄNKUNG DER VERWENDUNG BESTIMMTER GEFÄHRLICHER STOFFE-RICHTLINIE

comply also with the following relevant standards:
sowie auch den Bestimmungen zu folgenden harmonisierten europäischen Normen:

**EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 61800-5-1:2007+A1:2017+A11:2021;
EN IEC 61800-3:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;**

Person authorized to compile the technical file is:
Bevollmächtigter für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen ist:

Dortmund,

Digital unterschrieben
von Holger Herchenheim
Datum: 2021.11.12
08:22:35 +01'00'

H. HERCHENHEIN
Senior Vice President - Group Quality & Qualification

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1
D-44263 Dortmund



Wilopark 1
D-44263 Dortmund

<p>EL</p> <p>Επίσημη μετάφραση της Διακήρυξης</p>	<p>Εμείς, ο κατασκευαστής, δηλώνουμε με αποκλειστικά δική μας ευθύνη ότι τα προϊόντα της σειράς, (Ο σειριακός αριθμός σημειώνεται στο ταμπλεάκι του προϊόντος) στην κατάσταση παράδοσης συμμορφώνονται με τις ακόλουθες σχετικές οδηγίες και τη σχετική εθνική νομοθεσία:</p> <p>IL-E .../...-.../... DL-E .../...-.../... BL-E .../...-.../...</p> <p> 2006/42/EC - Μηχανήματα 2014/30/EU - Ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας 2009/125/EC - Συνδεδεμένα με την ενέργεια προϊόντα 2009/125/EC - Συνδεδεμένα με την ενέργεια προϊόντα 2011/65/EU + 2015/863 - για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών</p> <p>συμμορφώνεται επίσης με εναρμονισμένα πρότυπα:</p> <p>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 61800-5-1:2007+A1:2017+A11:2021; EN IEC 61800-3:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</p> <p>Πρόσωπο εξουσιοδοτημένο να συντάξει το τεχνικό αρχείο είναι: D-44263 Dortmund</p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p>
<p>ES</p> <p>Traducción oficial de la Declaración</p>	<p>Nosotros, el fabricante, declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que los productos de la(s) serie(s) (El nº de serie está marcado en la placa de características del producto) cumple en la ejecución suministrada las siguientes disposiciones pertinentes y la legislación nacional correspondiente:</p> <p>IL-E .../...-.../... DL-E .../...-.../... BL-E .../...-.../...</p> <p> 2006/42/EC - Máquinas 2014/30/EU - Compatibilidad Electromagnética 2009/125/EC - Productos relacionados con la energía 2009/125/EC - Productos relacionados con la energía 2011/65/EU + 2015/863 - Restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas</p> <p>así como las disposiciones de las siguientes normas europeas armonizadas:</p> <p>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 61800-5-1:2007+A1:2017+A11:2021; EN IEC 61800-3:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</p> <p>Persona autorizada para la recopilación de los documentos técnicos: D-44263 Dortmund</p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p>
<p>FR</p> <p>Traduction officielle de la déclaration</p>	<p>Nous, fabricant, déclarons sous notre seule responsabilité que les produits des séries, (Le numéro de série est inscrit sur la plaque signalétique du produit) dans leur état de livraison sont conformes aux dispositions des directives suivantes et aux législations nationales les transposant :</p> <p>IL-E .../...-.../... DL-E .../...-.../... BL-E .../...-.../...</p> <p> 2006/42/EC - MACHINES 2014/30/EU - COMPATIBILITE ELECTROMAGNETIQUE 2009/125/EC - PRODUITS LIES A L'ENERGIE (et conformément au règlement 2019/1781 amendé relatif aux moteurs électriques et aux variateurs de vitesse) 2009/125/EC - PRODUITS LIES A L'ENERGIE (et conformément au règlement amendé 547/2012 sur les pompes à eau) 2011/65/EU + 2015/863 - LIMITATION DE L'UTILISATION DE CERTAINES SUBSTANCES DANGEREUSES</p> <p>sont également conformes aux dispositions des normes européennes harmonisées suivantes :</p> <p>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 61800-5-1:2007+A1:2017+A11:2021; EN IEC 61800-3:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</p> <p>Personne autorisée à constituer le dossier technique est : D-44263 Dortmund</p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p>
<p>IT</p> <p>Traduzione ufficiale della Dichiarazione</p>	<p>Noi, produttori, dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che i prodotti della serie, (Il numero di serie è riportato sulla targhetta del sito del prodotto) allo stato di consegna sono conformi alle seguenti direttive pertinenti e alla legislazione nazionale pertinente:</p> <p>IL-E .../...-.../... DL-E .../...-.../... BL-E .../...-.../...</p> <p> 2006/42/EC - Macchine 2014/30/EU - Compatibilità Elettromagnetica 2009/125/EC - Prodotti connessi all'energia 2009/125/EC - Prodotti connessi all'energia 2011/65/EU + 2015/863 - sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose</p> <p>rispettare anche le seguenti norme pertinenti:</p> <p>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 61800-5-1:2007+A1:2017+A11:2021; EN IEC 61800-3:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</p> <p>La persona autorizzata a compilare il fascicolo tecnico è: D-44263 Dortmund</p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p>
<p>PT</p> <p>Tradução oficial da Declaração</p>	<p>Nós, o fabricante, declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que o(s) produto(s) da(s) série(s), (O nº de série está marcado na placa de características do produto) está em conformidade com a versão fornecida nas seguintes disposições relevantes e de acordo com a legislação nacional</p> <p>IL-E .../...-.../... DL-E .../...-.../... BL-E .../...-.../...</p> <p> 2006/42/EC - Máquinas 2014/30/EU - Compatibilidade Electromagnética 2009/125/EC - Produtos relacionados com o consumo de energia 2009/125/EC - Produtos relacionados com o consumo de energia 2011/65/EU + 2015/863 - relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas</p> <p>assim como as seguintes disposições das normas europeias</p> <p>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 61800-5-1:2007+A1:2017+A11:2021; EN IEC 61800-3:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</p> <p>Pessoa autorizada para a elaboração de documentos técnicos: D-44263 Dortmund</p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p>

Declaration n°2117828-rev07

PC As-Sh n°2099461-EU-rev09

LV Deklarācijas oficiālais tulkojums	<p>Mēs, ražotājs, ar pilnu atbildību paziņojam, ka sērijas produkti, (Sērijas numurs ir norādīts uz izstrādājuma plāksnītes) piegādātāja valstī atbilst šādām attiecīgām direktīvām un attiecīgiem valsts tiesību aktiem:</p> <p> 2006/42/EC - Mašīnas 2014/30/EU - Elektromagnētiskās Saderības 2009/125/EC - Energiju saistītiem ražojumiem 2009/125/EC - Energiju saistītiem ražojumiem 2011/65/EU + 2015/863 - par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu 2011/65/UE</p> <p>atbilst arī sekojošiem attiecīgiem standartiem:</p> <p>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 61800-5-1:2007+A1:2017+A11:2021; EN IEC 61800-3:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</p> <p style="text-align: right;">Persona pilnvarota sastādīt tehnisko dokumentāciju: D-44263 Dortmund</p>	<p>IL-E .../...-.../... DL-E .../...-.../... BL-E .../...-.../...</p> <p style="text-align: right;">WILO SE Group Quality Wilopark 1</p>
NL Officiële vertaling van de verklaring	<p>Wij, de fabrikant, verklaren onder onze eigen verantwoordelijkheid dat de producten van de serie, (Het serienummer staat vermeld op het naamplaatje van het product) in de geleverde versie voldoen aan de volgende relevante bepalingen en aan de overeenkomstige nationale wetgeving:</p> <p> 2006/42/EC - Machines 2014/30/EU - Elektromagnetische Compatibiliteit 2009/125/EC - Energiegerelateerde producten 2009/125/EC - Energiegerelateerde producten 2011/65/EU + 2015/863 - betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen</p> <p>voldoen ook aan de volgende relevante normen:</p> <p>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 61800-5-1:2007+A1:2017+A11:2021; EN IEC 61800-3:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</p> <p style="text-align: right;">De persoon die bevoegd is om het technische bestand samen te stellen is: D-44263 Dortmund</p>	<p>IL-E .../...-.../... DL-E .../...-.../... BL-E .../...-.../...</p> <p style="text-align: right;">WILO SE Group Quality Wilopark 1</p>
NO Offisiell oversettelse av erklæring	<p>Vi som produsent erklærer herved vårt ansvar at pumper under type serie, (serienummeret er markert på pumpekilt) I leverte tilstand vil produkt overholde følgende direktiver og relevant nasjonal lovgivning</p> <p> 2006/42/EC - Maskindirektiv 2014/30/EU - EMV-Elektromagnetisk kompatibilitet 2009/125/EC - Direktiv energirelaterte produkter 2009/125/EC - Direktiv energirelaterte produkter 2011/65/EU + 2015/863 - Begrensning av bruk av visse farlige stoffer</p> <p>Oppfølger også relevante standarder</p> <p>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 61800-5-1:2007+A1:2017+A11:2021; EN IEC 61800-3:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</p> <p style="text-align: right;">Vedkommendesom er autorisert til å sammenstille teknisk fil er: D-44263 Dortmund</p>	<p>IL-E .../...-.../... DL-E .../...-.../... BL-E .../...-.../...</p> <p style="text-align: right;">WILO SE Group Quality Wilopark 1</p>
SV Officiell översättning av försäkran	<p>Vi, tillverkaren, försäkrar under eget ansvar att produkterna i serien (Serienumret finns utmärkt på produktens dataskyld) i det utförande de levererades överrenstämmer med följande relevanta direktiv och relevant nationell lagstiftning</p> <p> 2006/42/EC - Maskiner 2014/30/EU - Elektromagnetisk Kompatibilitet 2009/125/EC - Energirelaterade produkter 2009/125/EC - Energirelaterade produkter 2011/65/EU + 2015/863 - begränsning av användning av vissa farliga ämnen</p> <p>överrenstämmer också med följande relevanta standarder:</p> <p>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 61800-5-1:2007+A1:2017+A11:2021; EN IEC 61800-3:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</p> <p style="text-align: right;">Person behörig att sammanställa denna tekniska fil är: D-44263 Dortmund</p>	<p>IL-E .../...-.../... DL-E .../...-.../... BL-E .../...-.../...</p> <p style="text-align: right;">WILO SE Group Quality Wilopark 1</p>
GA Eadar-theangachadh oifigeil den Ghairm	<p>Bidh sinn, an neach-dèanamh, a 'foillseachadh fon aon uallach againn gu bheil toraidhean an t-sreath, (Tha an àireamh sreathach air a chomharrachadh air clàr làrach an toraidh) anns an stàit libhrigidh aca gèilleadh ris na stiùiridhean buntainneach a leanas agus ris an reachdas nàiseanta buntainneach:</p> <p> 2006/42/EC - Innealra 2014/30/EU - Comhoiriúnacht Leictreamaighnéadach 2009/125/EC - Fuinneamh a bhaineann le táirgí 2009/125/EC - Fuinneamh a bhaineann le táirgí 2011/65/EU + 2015/863 - Srian ar an úsáid a bhaint as substaintí guaiseacha acu</p> <p>gèilleadh cuideachd ris na h-inbhean iomchaidh a leanas:</p> <p>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 61800-5-1:2007+A1:2017+A11:2021; EN IEC 61800-3:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</p> <p style="text-align: right;">Is e an neach le ùghdarras am faidhle teicnigeach a chur ri chèile: D-44263 Dortmund</p>	<p>IL-E .../...-.../... DL-E .../...-.../... BL-E .../...-.../...</p> <p style="text-align: right;">WILO SE Group Quality Wilopark 1</p>

Declaration n°2117828-rev07

PC As-Sh n°2099461-EU-rev09

RO Traducere oficială a Declarației	<p>Noi, producătorul, declarăm sub responsabilitatea noastră exclusivă că produsele din seria (Numărul serial este marcat pe plăcuța de identificare a produsului) în starea lor livrată, respectă următoarele directive relevante și legislația națională relevantă:</p> <p>IL-E .../...-.../... DL-E .../...-.../... BL-E .../...-.../...</p> <p> 2006/42/EC - Mașini 2014/30/EU - Compatibilitate Electromagnetică 2009/125/EC - Produselor cu impact energetic 2009/125/EC - Produselor cu impact energetic 2011/65/EU + 2015/863 - privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase</p> <p>sunt conforme, de asemenea, cu următoarele standarde relevante</p> <p>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 61800-5-1:2007+A1:2017+A11:2021; EN IEC 61800-3:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</p> <p>Persoana autorizată să compileze dosarul tehnic este: D-44263 Dortmund</p>	<p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p>
SK Oficiálny preklad vyhlásenia	<p>My, výrobca, na vlastnú zodpovednosť vyhlasujeme, že výrobky série, (Sériové číslo je uvedené na štítku s výrobkom) v dodanom stave zodpovedajú nasledujúcim relevantným smerniciam a príslušným národným právnym predpisom:</p> <p>IL-E .../...-.../... DL-E .../...-.../... BL-E .../...-.../...</p> <p> 2006/42/EC - Strojových zariadeniach 2014/30/EU - Elektromagnetickú Kompatibilitu 2009/125/EC - Energeticky významných výrobkov 2009/125/EC - Energeticky významných výrobkov 2011/65/EU + 2015/863 - obmedzení používania určitých nebezpečných látok</p> <p>spĺňať aj nasledujúce relevantné normy:</p> <p>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 61800-5-1:2007+A1:2017+A11:2021; EN IEC 61800-3:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</p> <p>Osoba oprávnená zostaviť technickú dokumentáciu je: D-44263 Dortmund</p>	<p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p>
SL Uradni prevod izjave	<p>Mi, kot proizvajalci, z polno odgovornostjo izjavljamo, da izdelki te serije, (Serijska številka je označena na napisni tablici izdelka) v stanju dostave ravnajo v skladu z naslednjimi ustreznimi direktivami in ustrezno nacionalno zakonodajo:</p> <p>IL-E .../...-.../... DL-E .../...-.../... BL-E .../...-.../...</p> <p> 2006/42/EC - Stroj 2014/30/EU - Elektromagnetno Zdrumljivostjo 2009/125/EC - Izdelkov, povezanih z energijo 2009/125/EC - Izdelkov, povezanih z energijo 2011/65/EU + 2015/863 - o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi</p> <p>izpolnjujejo tudi naslednje ustrezne standarde:</p> <p>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 61800-5-1:2007+A1:2017+A11:2021; EN IEC 61800-3:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</p> <p>Oseba, pooblaščenca za sestavo tehnične datoteke, je: D-44263 Dortmund</p>	<p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p>
TR CE Uygunluk Beyanı	<p>Biz üretici olarak, bu seri ürünlerin tamamen kendi sorumluluğumuz altında olduğunu beyan ederiz. Seri numarası ürünün üzerindedir.</p> <p>teslim edildikleri şekliyle aşağıdaki ilgili hükümler ile uyumludur;</p> <p>IL-E .../...-.../... DL-E .../...-.../... BL-E .../...-.../...</p> <p> 2006/42/EC - Makine Yönetmeliği 2014/30/EU - Elektromanyetik Uyumluluk Yönetmeliği 2009/125/EC - Eko Tasarım Yönetmeliği 2009/125/EC - Eko Tasarım Yönetmeliği 2011/65/EU + 2015/863 - Belirli tehlikeli maddelerin bir kullanımını sınırlandıran</p> <p>İlgili uyumlaştırılmış Avrupa standartları;</p> <p>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 61800-5-1:2007+A1:2017+A11:2021; EN IEC 61800-3:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</p> <p>Teknik dosyayı düzenleyen yetkili kişi; D-44263 Dortmund</p>	<p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p>
MT Traduzzjoni ufficiali tad-Dikjarazzjoni	<p>Aħna, il-manifattur, niddikjaraw taħt ir-responsabbiltà unika tagħna li l-prodotti tas-serje, (In-numru tas-serje huwa mmarkat fuq il-pjan ċa tas-sit tal-prodott) fi-istat mogħtija tagħhom jikkonformaw mad-direttivi rilevanti li għejjin u mal-leġislazzjoni nazzjonali rilevanti:</p> <p>IL-E .../...-.../... DL-E .../...-.../... BL-E .../...-.../...</p> <p> 2006/42/EC - Makkinarju 2014/30/EU - Kompatibbiltà Elettromanjetika 2009/125/EC - Prodotti relatati mal-enerġija 2009/125/EC - Prodotti relatati mal-enerġija 2011/65/EU + 2015/863 - dwar ir-restrizzjoni tal-użu ta' ċerti sustanzi perikolużi</p> <p>jikkonformaw ukoll mal-istandards rilevanti li għejjin:</p> <p>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 61800-5-1:2007+A1:2017+A11:2021; EN IEC 61800-3:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</p> <p>Persuna awtorizzata biex tiġbor il-fajl tekniku hija: D-44263 Dortmund</p>	<p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p>

Declaration n°2117828-rev07

PC As-Sh n°2099461-EU-rev09



**DECLARATION OF CONFORMITY
KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**

We, the manufacturer, declare under our sole responsibility that the pump types of the series, Als Hersteller erklären wir unter unserer alleinigen Verantwortung, dass die Pumpenbauarten der Baureihen,

IL .../...-.../...
DL .../...-.../...
BL .../...-.../...

(The serial number is marked on the product site plate)
(Die Seriennummer ist auf dem Typenschild des Produktes angegeben)

in their delivered state comply with the following relevant directives and with the relevant national legislation: in der gelieferten Ausführung folgenden einschlägigen Bestimmungen entsprechen 'und entsprechender nationaler Gesetzgebung:

_ 2006/42/EC - MACHINERY / MASCHINENRICHTLINIE

_ 2009/125/EC - ENERGY-RELATED PRODUCTS / ENERGIEVERBRAUCHSRELEVANTER PRODUKTE - RICHTLINIE (and according to the regulation 2019/1781 on electric motors and variable speed drives / und entsprechend der geänderten Verordnung 2019/1781 über Elektromotoren und Drehzahlregelungen)

_ 2009/125/EC - ENERGY-RELATED PRODUCTS / ENERGIEVERBRAUCHSRELEVANTER PRODUKTE - RICHTLINIE (and according to the amended regulation 547/2012 on water pumps / und gemäß der geänderten Verordnung 547/2012 über Wasserpumpen)

_ 2011/65/EU + 2015/863 - RESTRICTION OF THE USE OF CERTAIN HAZARDOUS SUBSTANCES / BESCHRÄNKUNG DER VERWENDUNG BESTIMMTER GEFÄHRLICHER STOFFE-RICHTLINIE

comply also with the following relevant standards: sowie auch den Bestimmungen zu folgenden harmonisierten europäischen Normen:

EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;

Person authorized to compile the technical file is: Bevollmächtigter für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen ist:

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1
D-44263 Dortmund

Dortmund,

Digital unterschrieben
von Holger Herchenheim
Datum: 2021.10.28
09:10:48 +02'00'

H. HERCHENHEIN
Senior Vice President - Group Quality & Qualification



Wilopark 1
D-44263 Dortmund

Declaration n°2117831-rev07

PC As-Sh n°2099460-EU-rev06

ORIGINAL DECLARATION / ORIGINAL-ERKLÄRUNG
F_00_013-72

<p>EL</p> <p>Επίσημη μετάφραση της Διακήρυξης</p>	<p>Εμείς, ο κατασκευαστής, δηλώνουμε με αποκλειστικά δική μας ευθύνη ότι οι τύποι αντλιών της σειράς, (Ο σειριακός αριθμός σημειώνεται στο ταμπελάκι του προϊόντος) στην κατάσταση παράδοσης συμμορφώνονται με τις ακόλουθες σχετικές οδηγίες και τη σχετική εθνική νομοθεσία:</p> <p> 2006/42/EC - Μηχανήματα 2009/125/EC - Συνδεδεμένα με την ενέργεια προϊόντα 2009/125/EC - Συνδεδεμένα με την ενέργεια προϊόντα 2011/65/EU + 2015/863 - για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών</p> <p>συμμορφώνεται επίσης με εναρμονισμένα πρότυπα:</p> <p>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</p> <p>Πρόσωπο εξουσιοδοτημένο να συντάξει το τεχνικό αρχείο είναι: D-44263 Dortmund</p>	<p>IL .../...-.../... DL .../...-.../... BL .../...-.../...</p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p>
<p>ES</p> <p>Traducción oficial de la Declaración</p>	<p>Nosotros, el fabricante, declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que las bombas de la(s) serie(s) (El nº de serie está marcado en la placa de características del producto) cumple en la ejecución suministrada las siguientes disposiciones pertinentes y la legislación nacional correspondiente:</p> <p> 2006/42/EC - Máquinas 2009/125/EC - Productos relacionados con la energía 2009/125/EC - Productos relacionados con la energía 2011/65/EU + 2015/863 - Restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas</p> <p>así como las disposiciones de las siguientes normas europeas armonizadas:</p> <p>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</p> <p>Persona autorizada para la recopilación de los documentos técnicos: D-44263 Dortmund</p>	<p>IL .../...-.../... DL .../...-.../... BL .../...-.../...</p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p>
<p>FR</p> <p>Traduction officielle de la déclaration</p>	<p>Nous, fabricant, déclarons sous notre seule responsabilité que les types de pompes des séries, (Le numéro de série est inscrit sur la plaque signalétique du produit) dans leur état de livraison sont conformes aux dispositions des directives suivantes et aux législations nationales les transposant :</p> <p> 2006/42/EC - MACHINES 2009/125/EC - PRODUITS LIÉS A L'ENERGIE (et conformément au règlement 2019/1781 amendé relatif aux moteurs électriques et aux variateurs de vitesse) 2009/125/EC - PRODUITS LIÉS A L'ENERGIE (et conformément au règlement amendé 547/2012 sur les pompes à eau) 2011/65/EU + 2015/863 - LIMITATION DE L'UTILISATION DE CERTAINES SUBSTANCES DANGEREUSES</p> <p>sont également conformes aux dispositions des normes européennes harmonisées suivantes :</p> <p>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</p> <p>Personne autorisée à constituer le dossier technique est : D-44263 Dortmund</p>	<p>IL .../...-.../... DL .../...-.../... BL .../...-.../...</p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p>
<p>IT</p> <p>Traduzione ufficiale della Dichiarazione</p>	<p>Noi, il costruttore, dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che i tipi di pompa della serie, (Il numero di serie è riportato sulla targhetta del sito del prodotto) allo stato di consegna sono conformi alle seguenti direttive pertinenti e alla legislazione nazionale pertinente:</p> <p> 2006/42/EC - Macchine 2009/125/EC - Prodotti connessi all'energia 2009/125/EC - Prodotti connessi all'energia 2011/65/EU + 2015/863 - sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose</p> <p>rispettare anche le seguenti norme pertinenti:</p> <p>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</p> <p>La persona autorizzata a compilare il fascicolo tecnico è: D-44263 Dortmund</p>	<p>IL .../...-.../... DL .../...-.../... BL .../...-.../...</p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p>
<p>PT</p> <p>Tradução oficial da Declaração</p>	<p>Nós, o fabricante, declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que a(s) bomba(s) da(s) série(s), (O nº de série está marcado na placa de características do produto) está em conformidade com a versão fornecida nas seguintes disposições relevantes e de acordo com a legislação nacional</p> <p> 2006/42/EC - Máquinas 2009/125/EC - Produtos relacionados com o consumo de energia 2009/125/EC - Produtos relacionados com o consumo de energia 2011/65/EU + 2015/863 - relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas</p> <p>assim como as seguintes disposições das normas europeias</p> <p>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</p> <p>Pessoa autorizada para a elaboração de documentos técnicos: D-44263 Dortmund</p>	<p>IL .../...-.../... DL .../...-.../... BL .../...-.../...</p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p>

Declaration n°2117831-rev07

PC As-Sh n°2099460-EU-rev06

<p>DA</p> <p>Officiel oversættelse af erklæringen</p>	<p>Vi, producenten, erklærer under vores eget ansvar, at pumpetyperne i serien, (Serienummeret er markeret på produktpladen) i deres leverede tilstand overholde følgende relevante direktiver og den relevante nationale lovgivning:</p> <p>IL .../...-.../... DL .../...-.../... BL .../...-.../...</p> <p> 2006/42/EC - Maskiner 2009/125/EC - Energirelaterede produkter 2009/125/EC - Energirelaterede produkter 2011/65/EU + 2015/863 - Begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer</p> <p>også overholde følgende relevante standarder:</p> <p>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</p> <p>Person, der er autoriseret til at udarbejde den tekniske fil, er: D-44263 Dortmund</p>	<p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p>
<p>ET</p> <p>Deklaratsiooni ametlik tõlge</p>	<p>Meie, tootja, kuulutame ainuiskulisel vastutusel, et seeria pumbatüübid, (Seerianumber on märgitud toote saidi plaadile) oma tarnitud olekus järgima järgmisi asjakohaseid direktiive ja asjakohaseid siseriiklikke õigusakte:</p> <p>IL .../...-.../... DL .../...-.../... BL .../...-.../...</p> <p> 2006/42/EC - Masinad 2009/125/EC - Energiamõjuga toodete 2009/125/EC - Energiamõjuga toodete 2011/65/EU + 2015/863 - teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta</p> <p>vastama ka järgmistele asjakohastele standarditele:</p> <p>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</p> <p>Tehnilise toimiku koostamiseks on volitatud isik: D-44263 Dortmund</p>	<p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p>
<p>FI</p> <p>Julistuksen virallinen käännös</p>	<p>Valmistaja vakuuttaa yksinomaisella vastuullaan, että sarjan pumpputyypit, (Sarjanumero on merkitty tuotekohtaiseen kilpeen) toimitetussa tilassa noudattavat seuraavia asiaankuuluvia direktiivejä ja asiaa koskevaa kansallista lainsäädäntöä:</p> <p>IL .../...-.../... DL .../...-.../... BL .../...-.../...</p> <p> 2006/42/EC - Koneet 2009/125/EC - Energiaan liittyvien tuotteiden 2009/125/EC - Energiaan liittyvien tuotteiden 2011/65/EU + 2015/863 - tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta</p> <p>noudattamaan myös seuraavia asiaankuuluvia standardeja:</p> <p>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</p> <p>Henkilö, jolla on valtuudet koota tekninen tiedosto, on: D-44263 Dortmund</p>	<p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p>
<p>IS</p> <p>Opinber þýðing á yfirlýsingunni</p>	<p>Við framleiðandinn lýsum því yfir undir ábyrgð okkar einungis að dælugerðir séríunnar, (Raðnúmerið er merkt á plötunni á vörustaðnum) í afhentu ástandi í samræmi við eftirfarandi viðeigandi tilskipanir og viðeigandi innlenda löggjöf:</p> <p>IL .../...-.../... DL .../...-.../... BL .../...-.../...</p> <p> 2006/42/EC - Vélartilskipun 2009/125/EC - Tilskipun varðandi vörur tengdar orkunotkun 2009/125/EC - Tilskipun varðandi vörur tengdar orkunotkun 2011/65/EU + 2015/863 - Takmörkun á notkun tiltekinna hættulegra efna</p> <p>uppfylla einnig eftirfarandi viðeigandi staðla:</p> <p>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</p> <p>Sá sem hefur heimild til að taka saman tækniskrána er: D-44263 Dortmund</p>	<p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p>
<p>LT</p> <p>Oficialus deklaracijos vertimas</p>	<p>Mes, kaip gamintojas, savo atsakomybės ribose deklaruojame, kad šios serijos siurblių modeliai, (Serijos numeris pažymėtas ant produkto lentelės) taip kaip pristatyti, atitinka sekančias aktualias direktyvas ir nacionalines teisės normas bei reglamentus:</p> <p>IL .../...-.../... DL .../...-.../... BL .../...-.../...</p> <p> 2006/42/EC - Mašinos 2009/125/EC - Energija susijusiems gaminiais 2009/125/EC - Energija susijusiems gaminiais 2011/65/EU + 2015/863 - dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo apribojimo</p> <p>taip pat atitinka sekančius aktualius standartus:</p> <p>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</p> <p>Asmuo įgaliotas sudaryti techninius dokumentus yra: D-44263 Dortmund</p>	<p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p>

Declaration n°2117831-rev07

PC As-Sh n°2099460-EU-rev06

LV Deklarācijas oficiālais tulkojums	<p>Mēs, ražotājs, ar pilnu atbildību paziņojam, ka sūkņu sērijas,</p> <p>(Sērijas numurs ir norādīts uz izstrādājuma plāksnītes)</p> <p>piegādātāja valstī atbilst šādām attiecīgām direktīvām un attiecīgiem valsts tiesību aktiem:</p> <p> 2006/42/EC - Mašīnas 2009/125/EC - Energiju saistītiem ražojumiem 2009/125/EC - Energiju saistītiem ražojumiem 2011/65/EU + 2015/863 - par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu 2011/65/UE</p> <p>atbilst arī sekojošiem attiecīgiem standartiem:</p> <p>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</p> <p>Persona pilnvarota sastādīt tehnisko dokumentāciju: D-44263 Dortmund</p>	<p>IL .../...-.../... DL .../...-.../... BL .../...-.../...</p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p>
NL Officiële vertaling van de verklaring	<p>Wij, de fabrikant, verklaren onder onze eigen verantwoordelijkheid dat de pomptypes van de serie,</p> <p>(Het serienummer staat vermeld op het naamplaatje van het product)</p> <p>in de geleverde versie voldoen aan de volgende relevante bepalingen en aan de overeenkomstige nationale wetgeving:</p> <p> 2006/42/EC - Machines 2009/125/EC - Energiegerelateerde producten 2009/125/EC - Energiegerelateerde producten 2011/65/EU + 2015/863 - betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen</p> <p>voldoen ook aan de volgende relevante normen:</p> <p>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</p> <p>De persoon die bevoegd is om het technische bestand samen te stellen is: D-44263 Dortmund</p>	<p>IL .../...-.../... DL .../...-.../... BL .../...-.../...</p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p>
NO Offisiell oversettelse av erklæring	<p>Vi som produsent erklærer herved at pumper under type serie,</p> <p>(serienummeret er markert på pumpe-skilt)</p> <p>I levert tilstand vil produkt overholde følgende direktiver og relevant nasjonal lovgivning</p> <p> 2006/42/EC - Maskindirektiv 2009/125/EC - Direktiv energirelaterte produkter 2009/125/EC - Direktiv energirelaterte produkter 2011/65/EU + 2015/863 - Begrensning av bruk av visse farlige stoffer</p> <p>Oppfølger også relevante standarder</p> <p>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</p> <p>Vedkommendesom er autorisert til å sammenstille teknisk fil er: D-44263 Dortmund</p>	<p>IL .../...-.../... DL .../...-.../... BL .../...-.../...</p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p>
SV Officiell översättning av försäkran	<p>Vi, tillverkaren, försäkrar under eget ansvar att pumparna i serien</p> <p>(Serienumret finns utmärkt på produktens dataskylt)</p> <p>i det utförande de levererades överrenstämmer med följande relevanta direktiv och relevant nationell lagstiftning</p> <p> 2006/42/EC -Maskiner 2009/125/EC - Energirelaterade produkter 2009/125/EC - Energirelaterade produkter 2011/65/EU + 2015/863 - begränsning av användning av vissa farliga ämnen</p> <p>överrenstämmer också med följande relevanta standarder:</p> <p>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</p> <p>Person behörig att sammanställa denna tekniska fil är: D-44263 Dortmund</p>	<p>IL .../...-.../... DL .../...-.../... BL .../...-.../...</p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p>
GA Eadar-theangachadh oifigeil den Ghairm	<p>Bidh sinn, an neach-dèanamh, a 'foillseachadh fon aon uallach againn gu bheil na seòrsaichean pumpa san t-sreath,</p> <p>(Tha an àireamh sreathach air a chomharrachadh air clàr làrach an toraidh)</p> <p>anns an stàit libhrigidh aca gèilleadh ris na stiùiridhean buntainneach a leanas agus ris an reachdas nàiseanta buntainneach:</p> <p> 2006/42/EC - Innealra 2009/125/EC - Fuinneamh a bhaineann le táirgí 2009/125/EC - Fuinneamh a bhaineann le táirgí 2011/65/EU + 2015/863 - Srian ar an úsáid a bhaint as substaintí guaiseacha acu</p> <p>gèilleadh cuideachd ris na h-inbhean iomchaidh a leanas:</p> <p>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</p> <p>Is e an neach le ùghdarras am faidhle teicnigeach a chur ri chèile: D-44263 Dortmund</p>	<p>IL .../...-.../... DL .../...-.../... BL .../...-.../...</p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p>

Declaration n°2117831-rev07

PC As-Sh n°2099460-EU-rev06

BG Официален превод на Декларация	<p>Ние, като производител, декларираме на собствена отговорност, че помпите от серията,</p> <p>Серийните номера са обозначени на табелата на продукта</p> <p>В доставения им вид са в съответствие приложимите за държавата директиви и законодателство</p> <p> 2006/42/EC - Машини 2009/125/EC - Продукти, свързани с енергопотреблението 2009/125/EC - Продукти, свързани с енергопотреблението 2011/65/EU + 2015/863 - относно ограничението за употребата на определени опасни вещества</p> <p>Също така отговарят на следните изискуеми норми:</p> <p>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</p> <p style="text-align: right;">WILO SE Group Quality Wilopark 1</p> <p style="text-align: right;">Лицето, упълномощено да състави техническия доклад е: D-44263 Dortmund</p>	<p>IL .../...-.../...</p> <p>DL .../...-.../...</p> <p>BL .../...-.../...</p>
CS Oficiální překlad Prohlášení	<p>My, výrobce, prohlašujeme na základě naší jediné odpovědnosti, že typy čerpadel řady,</p> <p>(Sériové číslo je uvedeno na výrobním štítku)</p> <p>ve svém dodaném stavu dodržovat následující relevantní směrnice a příslušnou národní legislativu:</p> <p> 2006/42/EC - Stroje 2009/125/EC - Výrobků spojených se spotřebou energie 2009/125/EC - Výrobků spojených se spotřebou energie 2011/65/EU + 2015/863 - Omezení používání některých nebezpečných látek</p> <p>dodržovat také následující relevantní normy:</p> <p>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</p> <p style="text-align: right;">WILO SE Group Quality Wilopark 1</p> <p style="text-align: right;">Osoba oprávněná sestavit technickou dokumentaci je: D-44263 Dortmund</p>	<p>IL .../...-.../...</p> <p>DL .../...-.../...</p> <p>BL .../...-.../...</p>
HR Službeni prijevod Deklaracije	<p>Mi, proizvođač, izjavljujemo pod isključivom odgovornošću da tipovi pumpe serije,</p> <p>(Serijski broj je označen na tipskoj pločici proizvoda)</p> <p>u isporučenom stanju odgovara sljedećim relevantnim direktivama i relevantnom nacionalnom zakonodavstvu:</p> <p> 2006/42/EC - Smjernica o strojevima 2009/125/EC - Smjernica za proizvode relevantne u pogledu potrošnje energije 2009/125/EC - Smjernica za proizvode relevantne u pogledu potrošnje energije 2011/65/EU + 2015/863 - ograničenju uporabe određenih opasnih tvari</p> <p>u skladu također i sa sljedećim relevantnim standardima:</p> <p>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</p> <p style="text-align: right;">WILO SE Group Quality Wilopark 1</p> <p style="text-align: right;">Osoba ovlaštena za sastavljanje tehničke dokumentacije: D-44263 Dortmund</p>	<p>IL .../...-.../...</p> <p>DL .../...-.../...</p> <p>BL .../...-.../...</p>
HU A nyilatkozat hivatalos fordítása	<p>Mi, a gyártó, saját felelősségünkre kijelentjük, hogy a sorozat szivattyúi,</p> <p>(A sorozatszámot a termék adattábláján feltüntetjük)</p> <p>leszállított kivitélükben feleljenek meg a következő vonatkozó irányelveknek és a vonatkozó nemzeti irányelveknek</p> <p> 2006/42/EC - Gépek 2009/125/EC - Energiával kapcsolatos termékek 2009/125/EC - Energiával kapcsolatos termékek 2011/65/EU + 2015/863 - egyes veszélyes való alkalmazásának korlátozásáról</p> <p>megfeleljen a következő vonatkozó előírásoknak is:</p> <p>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</p> <p style="text-align: right;">WILO SE Group Quality Wilopark 1</p> <p style="text-align: right;">A műszaki dokumentáció összeállítására jogosult személy: D-44263 Dortmund</p>	<p>IL .../...-.../...</p> <p>DL .../...-.../...</p> <p>BL .../...-.../...</p>
PL Oficjalne tłumaczenie Deklaracji zgodności	<p>Producent oświadcza na wyłączną odpowiedzialność, że pompy z serii</p> <p>(Numer seryjny znajduje się na tabliczce znamionowej produktu)</p> <p>w stanie dostarczonym są zgodne z następującymi dyrektywami i przepisami krajowymi mającymi zastosowanie:</p> <p> 2006/42/EC - Maszyn 2009/125/EC - Produktów związanych z energią 2009/125/EC - Produktów związanych z energią 2011/65/EU + 2015/863 - sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji</p> <p>są również zgodne z następującymi specyfikacjami technicznymi mającymi zastosowanie:</p> <p>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</p> <p style="text-align: right;">WILO SE Group Quality Wilopark 1</p> <p style="text-align: right;">Osoba upoważniona do sporządzenia dokumentacji technicznej: D-44263 Dortmund</p>	<p>IL .../...-.../...</p> <p>DL .../...-.../...</p> <p>BL .../...-.../...</p>

RO Traducere oficială a Declarației	<p>Noi, producătorul, declarăm sub responsabilitatea noastră exclusivă că tipurile de pompe din seria (Numărul serial este marcat pe plăcuta de identificare a produsului) în starea lor livrată, respectă următoarele directive relevante și legislația națională relevantă:</p> <p> 2006/42/EC - Mașini 2009/125/EC - Produselor cu impact energetic 2009/125/EC - Produselor cu impact energetic 2011/65/EU + 2015/863 - privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase</p> <p>sunt conforme, de asemenea, cu următoarele standarde relevante</p> <p>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</p> <p>Persoana autorizată să compileze dosarul tehnic este: D-44263 Dortmund</p>	<p>IL .../...-.../... DL .../...-.../... BL .../...-.../...</p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p>
SK Oficiálny preklad vyhlásenia	<p>My, výrobca, na vlastnú zodpovednosť vyhlasujeme, že typy čerpadiel radu, (Sériové číslo je uvedené na štítku s výrobkom) v dodanom stave zodpovedajú nasledujúcim relevantným smerniciam a príslušným národným právnym predpisom:</p> <p> 2006/42/EC - Strojových zariadeniach 2009/125/EC - Energeticky významných výrobkov 2009/125/EC - Energeticky významných výrobkov 2011/65/EU + 2015/863 - obmedzení používania určitých nebezpečných látok</p> <p>spĺňať aj nasledujúce relevantné normy:</p> <p>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</p> <p>Osoba oprávnená zostaviť technickú dokumentáciu je: D-44263 Dortmund</p>	<p>IL .../...-.../... DL .../...-.../... BL .../...-.../...</p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p>
SL Uradni prevod izjave	<p>Mi, kot proizvajalci, z polno odgovornostjo izjavljamo, da so črpalke serije, (Serijska številka je označena na napisni tablici izdelka) v stanju dostave ravnajo v skladu z naslednjimi ustreznimi direktivami in ustrezno nacionalno zakonodajo:</p> <p> 2006/42/EC - Stroji 2009/125/EC - Izdelkov, povezanih z energijo 2009/125/EC - Izdelkov, povezanih z energijo 2011/65/EU + 2015/863 - o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi</p> <p>izpolnjujejo tudi naslednje ustrezne standarde:</p> <p>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</p> <p>Oseba, pooblaščenca za sestavo tehnične datoteke, je: D-44263 Dortmund</p>	<p>IL .../...-.../... DL .../...-.../... BL .../...-.../...</p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p>
TR CE Uygunluk Beyanı	<p>Biz üretici olarak, bu seri pompa tiplerinin tamamen kendi sorumluluğumuz altında olduğuna beyan ederiz. Seri numaraları ürünün üzerindedir. teslim edildikleri şekliyle aşağıdaki ilgili hükümler ile uyumludur;</p> <p> 2006/42/EC - Makine Yönetmeliği 2009/125/EC - Eko Tasarım Yönetmeliği 2009/125/EC - Eko Tasarım Yönetmeliği 2011/65/EU + 2015/863 - Belirli tehlikeli maddelerin bir kullanımını sınırlandıran</p> <p>İlgili uyumlaştırılmış Avrupa standartları;</p> <p>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</p> <p>Teknik dosyayı düzenleyen yetkili kişi; D-44263 Dortmund</p>	<p>IL .../...-.../... DL .../...-.../... BL .../...-.../...</p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p>
MT Traduzzjoni ufficjali tad-Dikjarazzjoni	<p>Aħna, il-manifattur, niddikjaraw taħt ir-responsabbiltà unika tagħna li t-tipi ta 'pompa tas-serje, (In-numru tas-serje huwa mmarkat fuq il-pjan ċa tas-sit tal-prodott) fi-istat mogħtija tagħhom jikkonformaw mad-direttivi rilevanti li għejjin u mal-leġislazzjoni nazzjonali rilevanti:</p> <p> 2006/42/EC - Makkinarju 2009/125/EC - Prodotti relatati mal-enerġija 2009/125/EC - Prodotti relatati mal-enerġija 2011/65/EU + 2015/863 - dwar ir-restrizzjoni tal-użu ta' ċerti sustanzi perikolużi</p> <p>jikkonformaw ukoll mal-istandards rilevanti li għejjin:</p> <p>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</p> <p>Persuna awtorizzata biex tiġbor il-fajl tekniku hija: D-44263 Dortmund</p>	<p>IL .../...-.../... DL .../...-.../... BL .../...-.../...</p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p>

Declaration n°2117831-rev07

PC As-Sh n°2099460-EU-rev06



**DECLARATION OF CONFORMITY
KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**

We, the manufacturer, declare under our sole responsibility that the pump types of the series;
Als Hersteller erklären wir unter unserer alleinigen Verantwortung, dass die Pumpenbauarten der Baureihen:

**Atmos GIGA-B ... / ...-... / ...
Atmos GIGA-I ... / ...-... / ...**

(The serial number is marked on the product data plate)
(Die Seriennummer ist auf dem Typenschild des Produktes angegeben.)

In their delivered state comply with the following relevant directives and with the relevant national legislation;
in der gelieferten Ausführung folgenden einschlägigen Bestimmungen entsprechen und entsprechender nationaler Gesetzgebung:

2006/42/EC - MACHINERY / MASCHINENRICHTLINIE

2009/125/EC - ENERGY-RELATED PRODUCTS / ENERGIEVERBRAUCHSRELEVANTER PRODUKTE - RICHTLINIE
(and according to the regulation 2019/1781 on electric motors and variable speed drives / und entsprechend der geänderten Verordnung 2019/1781 über Elektromotoren und Drehzahlregelungen)

2009/125/EC - ENERGY-RELATED PRODUCTS / ENERGIEVERBRAUCHSRELEVANTER PRODUKTE - RICHTLINIE
(and according to the amended regulation 547/2012 on water pumps / und gemäß der geänderten Verordnung 547/2012 über Wasserpumpen)

**2011/65/EU + 2015/863 - RESTRICTION OF THE USE OF CERTAIN HAZARDOUS SUBSTANCES /
BESCHRÄNKUNG DER VERWENDUNG BESTIMMTER GEFÄHRLICHER STOFFE-RICHTLINIE**

comply also with the following relevant standards;
sowie auch den Bestimmungen zu folgenden harmonisierten europäischen Normen:

EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;

Person authorized to compile the technical file is:
Bevollmächtigter für die Zusammenstellung der technischen
Unterlagen ist:

Dortmund,

H. HERCHENHEIN
Senior Vice President - Group Quality & Qualification

Digital unterschrieben
von Holger
Herchenhein
Datum: 2022.05.10
08:56:28 +02'00'

WILG SE
Group Quality
Wilopark 1
D-44263 Dortmund

Wilopark 1
D-44263 Dortmund

Declaration: 192715725-14083

10.24.2022 14:02:00:1 00:14:01

DECLARATION OF CONFORMITY: ORIGINAL - 192715725

<p>EL</p> <p>Επιβεβαιώνω ως κατασκευαστής, δηλώνοντας με αποκλειστική δική μου ευθύνη ή επί ονόματι του/των της/των:</p> <p>(Ο/Οι προϊόν(τα) που εφευρέθη(σαν) στην κατασκευή παραδίδονται με τις ακόλουθες σχετικές εγγυήσεις και τη σχετική εθνική νομοθεσία:</p> <p> 2006/42/EC - Μηχανήματα 2009/125/EC - Συνδυάσματα με την ενέργεια προϊόντα 2009/125/EC - Συνδυάσματα με την ενέργεια προϊόντα 2011/65/EU + 2015/863 - για την περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών</p> <p>συμμορφώνεται επίσης με αναρτηθέντα πρότυπα:</p> <p>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</p> <p>Άτομο εξουσιοδοτημένο να συντάξει το τεχνικό αρχείο είναι: 0-44263 Demand</p>	<p>Atmos GIGA-B ... / ...-... / ...</p> <p>Atmos GIGA-I ... / ...-... / ...</p> <p>Wilo SE Group Quality Wiloart 1</p>
<p>ES</p> <p>Traducción oficial de la Declaración</p> <p>Nosotros, el fabricante, declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que las bombas de la(s) serie(s):</p> <p>(El/Ellos de esta serie/marca en el caso de características del producto) cumple en la ejecución cumplida las siguientes disposiciones pertinentes y la legislación nacional correspondientes:</p> <p> 2006/42/EC - Máquinas 2009/125/EC - Productos relacionados con la energía 2009/125/EC - Productos relacionados con la energía 2011/65/EU + 2015/863 - Restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas</p> <p>así como las disposiciones de las siguientes normas europeas armonizadas:</p> <p>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</p> <p>Persona autorizada para la recopilación de los documentos técnicos: 0-44263 Demand</p>	<p>Atmos GIGA-B ... / ...-... / ...</p> <p>Atmos GIGA-I ... / ...-... / ...</p> <p>Wilo SE Group Quality Wiloart 1</p>
<p>FR</p> <p>Traduction officielle de la déclaration</p> <p>Nous, fabricant, déclarons sous notre seule responsabilité que les types de pompes des séries,</p> <p>(Le numéro de série est mentionné sur la plaque signalétique de produit) dans leur état de livraison sont conformes aux dispositions des directives suivantes et aux législations nationales les transposant :</p> <p> 2006/42/EC - MACHINES 2009/125/EC - PRODUITS LIÉS A L'ENERGIE (et conformément au règlement 2019/1781 amendé relatif aux moteurs électriques et aux variateurs de vitesse) 2009/125/EC - PRODUITS LIÉS A L'ENERGIE (et conformément au règlement amendé 547/2012 sur les pompes à eau) 2011/65/EU + 2015/863 - LIMITATION DE L'UTILISATION DE CERTAINES SUBSTANCES DANGEREUSES</p> <p>sont également conformes aux dispositions des normes européennes harmonisées suivantes :</p> <p>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</p> <p>Personne autorisée à compléter le dossier technique est : 0-44263 Demand</p>	<p>Atmos GIGA-B ... / ...-... / ...</p> <p>Atmos GIGA-I ... / ...-... / ...</p> <p>Wilo SE Group Quality Wiloart 1</p>
<p>IT</p> <p>Traduzione ufficiale della Dichiarazione</p> <p>Nel, il costruttore, dichiaro sotto la nostra esclusiva responsabilità che i tipi di pompa della serie,</p> <p>(Il numero di serie è presente sulla targhetta del prodotto) allo stato di consegna sono conformi alle seguenti direttive pertinenti e alla legislazione nazionale pertinente:</p> <p> 2006/42/EE - Macchine 2009/125/EE - Prodotti connessi all'energia 2009/125/EE - Prodotti connessi all'energia 2011/65/EU + 2015/863 - sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose</p> <p>rispettare anche la seguenti norme pertinenti:</p> <p>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</p> <p>La persona autorizzata a compilare il fascicolo tecnico è: 0-44263 Demand</p>	<p>Atmos GIGA-B ... / ...-... / ...</p> <p>Atmos GIGA-I ... / ...-... / ...</p> <p>Wilo SE Group Quality Wiloart 1</p>
<p>PT</p> <p>Tradução oficial da Declaração</p> <p>Nós, o fabricante, declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que a(s) bomba(s) da(s) série(s):</p> <p>(O nº de série está presente na placa de características do produto) está em conformidade com a versão fornecida das seguintes disposições relevantes e de acordo com a legislação nacional</p> <p> 2006/42/EC - Máquinas 2009/125/EC - Produtos relacionados com o consumo de energia 2009/125/EC - Produtos relacionados com o consumo de energia 2011/65/EU + 2015/863 - relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas</p> <p>assim como as seguintes disposições das normas europeas</p> <p>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</p> <p>Person autorizada para a elaboração de documentos técnicos: 0-44263 Demand</p>	<p>Atmos GIGA-B ... / ...-... / ...</p> <p>Atmos GIGA-I ... / ...-... / ...</p> <p>Wilo SE Group Quality Wiloart 1</p>

Declaration n°2215/25-fev05

Wilo SE - 11215/1 EU rev1

DA Officiel oversættelse af erklæringen	<p>Vil, producenten, erklære under visse eget ansvar, at pumpetyperne i serien,</p> <p>(Se også normen om miljøpåvirkning)</p> <p>I deres leverede tilstand overholder følgende relevante direktiver og den relevante nationale lovgivning:</p> <p> 2006/42/EC - Maskiner 2009/125/EC - energirelaterede produkter 2009/125/EC - energirelaterede produkter 2011/65/EU + 2015/863 - Begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer</p> <p>også overholde følgende relevante standarder:</p> <p>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</p>	Atmos GIGA-B ... / ...-... / ... Atmos GIGA-I ... / ...-... / ...	WILU SE Group Quality Witness 1
ET Deklaratsioon ametlik bölg	<p>Mata, tootja, kuulutame airaüldisele vastutusele, et seeria pumpatüüpid,</p> <p>(Se ka normid miljeu mõju kohta)</p> <p>oma tootmis- ja tootmisjärgi etappidel asjakohaseid direktiive ja asjakohaseid sisetehnikke järgides:</p> <p> 2006/42/EC - Masinad 2009/125/EC - Energiatõrjuga tooted 2009/125/EC - Energiatõrjuga tooted 2011/65/EU + 2015/863 - teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta</p> <p>vestama ka järgmistele asjakohastele standarditele:</p> <p>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</p>	Atmos GIGA-B ... / ...-... / ... Atmos GIGA-I ... / ...-... / ...	WILU SE Group Quality Witness 1
FI Julistuksen virallinen tekstinä	<p>Vain staja vakuuttaa yksittäisellä vastuullaan, että sen/ni pumpputyyppit,</p> <p>(Se myös normit ympäristövaikutuksesta)</p> <p>toimituksessa ja sen jälkeisellä valmistusvaiheilla asianmukaisia direktiivejä ja asiaa koskevia kansallisia määräyksiä:</p> <p> 2006/42/EC - Knäve 2009/125/EC - Energiiaan liittyvien tuotteiden 2009/125/EC - Energiiaan liittyvien tuotteiden 2011/65/EU + 2015/863 - tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta</p> <p>noudattamaan myös seuraavia asiaankuuluvia standardeja:</p> <p>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</p>	Atmos GIGA-B ... / ...-... / ... Atmos GIGA-I ... / ...-... / ...	WILU SE Group Quality Witness 1
IS Opimber þýging á yfirföngum	<p>Vil framleiðandinn lýsum því yfir undir ábyrgð okkar einungis að</p> <p>ástægaðir pumpur,</p> <p>(Eitthvert stæði á þessum ástægu)</p> <p>í afhentun ástandi samræmi við eftirfarandi viðgagnir tækiþáttir og viðeigandi millenda löggjöf:</p> <p> 2006/42/EC - Vélartækið 2009/125/EC - Tækið varðandi vörur tengdar orkunotkun 2009/125/EC - Tækið varðandi vörur tengdar orkunotkun 2011/65/EU + 2015/863 - Takmörkun á notkun tiltekinnar hættulegra efna</p> <p>uppfylla allar eftirfarandi viðeigandi staðla:</p> <p>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</p>	Atmos GIGA-B ... / ...-... / ... Atmos GIGA-I ... / ...-... / ...	WILU SE Group Quality Witness 1
LT Oficialus deklaracijos vertimas	<p>Mes, kaip gamintojas, savo atsakomybės rašose deklaruojame, kad šios serijos siurblių modeliai,</p> <p>(Sei jos normos poveikio aplinkai klausimais)</p> <p>taip kaip pristatyti, atitinka šekėnėes aktualias direktivas ir nacionalines teisės normas bei reglamentas:</p> <p> 2006/42/EC - Mašinos 2009/125/EC - Energija suvartojimo gaminiams 2009/125/EC - Energija suvartojimo gaminiams 2011/65/EU + 2015/863 - dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo apribojimo</p> <p>taip pat atitinka šekėnėes aktualius standartus:</p> <p>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</p>	Atmos GIGA-B ... / ...-... / ... Atmos GIGA-I ... / ...-... / ...	WILU SE Group Quality Witness 1

Declaration 192215/25-rev03

PLA 192215/1 EU rev02

Atmos įgulties sudarėvi techninius dokumentus yra: D-44263 Denmark

LV Deklarācijas oficiālais tulkojums	<p>Mēs, ražotājs, ar šo nu atbildību paziņojam, ka šūnā norādītais, (veidojamais produkts) atbilst šādiem attiecīgajiem standartiem un atbilstošiem valsts tiesību aktiem:</p> <p> 2006/42/EC - Mašīnas 2009/125/EC - Enerģiju saistītiem ražojumiem 2009/125/EC - Enerģiju saistītiem ražojumiem 2011/65/EU + 2015/863 - par dažu būtamu vielu izmantošanas ierobežošanu 2011/65/UE</p> <p>atbilst arī šādos attiecīgajiem standartiem:</p> <p>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</p>	<p>Atmos GIGA-B ... / ...-... / ... Atmos GIGA-I ... / ...-... / ...</p> <p>Wilo SE Group Quality Wiloart 1</p> <p><small>Personāls pārvalde, a/s, tehniskie dokumenti Nr. 0-44263 Dortmund</small></p>
NL Officiële vertaling van de verklaring	<p>Wij, de fabrikant, verklaaren onder onze eigen verantwoordelijkheid dat de pomptypus van de serie, (die we samen met de afzender op de markt brengen) in de geleverde versie voldoen aan de volgende relevante bepalingen en aan de overeenkomstige nationale wetgeving:</p> <p> 2006/42/EC - Machines 2009/125/EC - Energiegerelateerde producten 2009/125/EC - Energiegerelateerde producten 2011/65/EU + 2015/863 - betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen</p> <p>voldoen ook aan de volgende relevante normen:</p> <p>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</p>	<p>Atmos GIGA-B ... / ...-... / ... Atmos GIGA-I ... / ...-... / ...</p> <p>Wilo SE Group Quality Wiloart 1</p> <p><small>De persoon die bevoegd is om het technische bestand samen te stellen is: 0-44263 Dortmund</small></p>
NO Offisiell oversettelse av erklæring	<p>Vi som produsent erklærer herved at pumpen under type serien, (som sammen med kjøperen på markedet) i leveringsstand er produktet overholder følgende direktiver og relevante nasjonale lovgivning</p> <p> 2006/42/EC - Maskindirektiv 2009/125/EC - Direktiv energirelaterede produkter 2009/125/EC - Direktiv energirelaterede produkter 2011/65/EU + 2015/863 - Begrensning av bruk av visse farlige stoffer</p> <p>Også overholder også relevante standarder</p> <p>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</p>	<p>Atmos GIGA-B ... / ...-... / ... Atmos GIGA-I ... / ...-... / ...</p> <p>Wilo SE Group Quality Wiloart 1</p> <p><small>Utdragsansvarlig er ansvarlig for tekniske dokumenter til: 0-44263 Dortmund</small></p>
SV Officiell översättning av försäkran	<p>Vi, tillverkaren, försäkrar under eget ansvar att pumparna i serien, (som tillsammans med köparen på marknaden) i det utlämnade de levereras överensstämmer med följande relevanta direktiv och relevant nationell lagstiftning</p> <p> 2006/42/EE - Maskiner 2009/125/EC - Energinrelaterade produkter 2009/125/EC - Energinrelaterade produkter 2011/65/EU + 2015/863 - begränsning av användning av vissa farliga ämnen</p> <p>Överensstämmer också med följande relevanta standarder:</p> <p>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</p>	<p>Atmos GIGA-B ... / ...-... / ... Atmos GIGA-I ... / ...-... / ...</p> <p>Wilo SE Group Quality Wiloart 1</p> <p><small>Person behövlig för sammanställning av tekniska dokument: 0-44263 Dortmund</small></p>
GA Easfar-theangachadh oifigeil den Ghairm	<p>Bidh sinn, an neach dèanamh, a' fàilidheachadh fòn don uallach againn gu bhith na seòrsachach pumpa san t-sreath, (Tha an cinneadh a' dol air a' mhargaidh a' dol air a' mhargaidh) anns an stàit libhigidh aca gèilleadh ris na stàindhean buntainneach a leanas agus na an neachdas nàiseanta buntainneach:</p> <p> 2006/42/EC - Imrichean 2009/125/EC - Fuinnearan a' bhàineadh le làr 2009/125/EC - Fuinnearan a' bhàineadh le làr 2011/65/EU + 2015/863 - Srian air an ùsaid a bhaint às substaint guaisgeach aca</p> <p>gèilleadh cuideachd ris na stàindhean buntainneach a leanas:</p> <p>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</p>	<p>Atmos GIGA-B ... / ...-... / ... Atmos GIGA-I ... / ...-... / ...</p> <p>Wilo SE Group Quality Wiloart 1</p> <p><small>Èis an neach a' fàilidheachadh a' fàilidheachadh a' fàilidheachadh: 0-44263 Dortmund</small></p>

Deklarācija nr.2215/25-rev03

PL & B 19215/1 EU rev03

<p>BG</p> <p>Официален превод на Декларация</p>	<p>Ние, като производител, декларираме на собствена отговорност, че следните изделия са сертифицирани.</p> <p>В доставения им вид са в съответствие приложните за държавата директиви и законодателство</p> <p> 2006/42/EC - Машини 2009/125/EC - Продукти, свързани с енергопотреблението 2009/125/EC - Продукти, свързани с енергопотреблението 2011/65/EU + 2015/863 - относно ограниченията за употребата на определени опасни вещества</p> <p>Цялото това отговорит на следните изискувани норми:</p> <p>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</p>	<p>Atmos GIGA-B ... / ...-... / ...</p> <p>Atmos GIGA-I ... / ...-... / ...</p> <p>WILU SE Group Quality Witness 1</p> <p>Цялата информация за технически документи: D-44263 Dortmund</p>
<p>CS</p> <p>Официální překlad Prohlášení</p>	<p>Mý, výrobce, prohlašujeme na základě naší jediné odpovědnosti, že tyto výrobky řady,</p> <p>(Seznam výrobků je uveden v příloze 2.00)</p> <p>ve svém dodaném stavu odpovídají následující relevantní směrnice a příslušné národní legislativě:</p> <p> 2006/42/EC - Směrnice 2009/125/EC - Úprava účinnosti spotřeby energie 2009/125/EC - Úprava účinnosti spotřeby energie 2011/65/EU + 2015/863 - Omezení používání některých nebezpečných látek</p> <p>dodržovat také následující relevantní normy:</p> <p>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</p>	<p>Atmos GIGA-B ... / ...-... / ...</p> <p>Atmos GIGA-I ... / ...-... / ...</p> <p>WILU SE Group Quality Witness 1</p> <p>Цялата информация за технически документи: D-44263 Dortmund</p>
<p>HR</p> <p>Službeni prijevod Deklaracije</p>	<p>Mi, proizvođač, izjavljujemo pod isključivom odgovornošću, da bismo punim opsegom,</p> <p>(Seznam proizvoda je naveden u prilozi 2.00)</p> <p>u isporučenoj stanju odgovaraju sledećim relevantnim direktivama i relevantnom nacionalnom zakonodavstvu:</p> <p> 2006/42/EC - Smjernica o strojevima 2009/125/EC - Smjernica za proizvode relevantne u pogledu potrošnje energije 2009/125/EC - Smjernica za proizvode relevantne u pogledu potrošnje energije 2011/65/EU + 2015/863 - ograničenja uporabe određenih opasnih tvari</p> <p>u skladu sa kođem se slijedećim relevantnim standardima:</p> <p>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</p>	<p>Atmos GIGA-B ... / ...-... / ...</p> <p>Atmos GIGA-I ... / ...-... / ...</p> <p>WILU SE Group Quality Witness 1</p> <p>Цялата информация за технически документи: D-44263 Dortmund</p>
<p>HU</p> <p>A Nyilatkozat hivatalos fordítása</p>	<p>Mi, a gyártó, saját felelősségünkre kijelentjük, hogy a sorozat szivattyúi,</p> <p>(A szivattyúk listája az 2.00-es mellékletben található)</p> <p>leszállított kivitelekben teljes egészében a következő vonatkozó irányelveknek és a vonatkozó nemzeti irányelveknek.</p> <p> 2006/42/EC - Gépök 2009/125/EC - Energiaival kapcsolatos termékek 2009/125/EC - Energiaival kapcsolatos termékek 2011/65/EU + 2015/863 - egyes veszélyes anyag alkalmazásának korlátozásáról</p> <p>megfelelően a következő vonatkozó előírásoknak is:</p> <p>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</p>	<p>Atmos GIGA-B ... / ...-... / ...</p> <p>Atmos GIGA-I ... / ...-... / ...</p> <p>WILU SE Group Quality Witness 1</p> <p>Цялата информация за технически документи: D-44263 Dortmund</p>
<p>PL</p> <p>Originalne tłumaczenie Deklaracji zgodności</p>	<p>Producent oświadcza na wyłączną odpowiedzialność, że pompy z serii</p> <p>(Numer serii/typ znajduje się na tabliczki znamionowej produktu)</p> <p>w stanie dostarczeniym są zgodne z następującymi dyrektywami i przepisami krajowymi mającymi zastosowanie:</p> <p> 2006/42/EC - Maszyny 2009/125/EC - Produktów związanych z energią 2009/125/EC - Produktów związanych z energią 2011/65/EU + 2015/863 - sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji</p> <p>są również zgodne z następującymi specyfikacjami technicznymi mającymi zastosowanie:</p> <p>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</p>	<p>Atmos GIGA-B ... / ...-... / ...</p> <p>Atmos GIGA-I ... / ...-... / ...</p> <p>WILU SE Group Quality Witness 1</p> <p>Цялата информация за технически документи: D-44263 Dortmund</p>

Declaration 192215/25-rev03

PL A 31 192215/1 EU rev02

RO	<p>Înfi, producătorul, declarăm sub responsabilitatea noastră exclusivă că Pompele de pompă din seria (de mai jos) sunt conforme cu cerințele de conformitate prezentate în starea lor liberă, respectând următoarele directive relevante și legislația națională relevantă:</p> <p> 2006/42/EC - Masini 2009/125/EC - Produselor cu impact energetic 2009/125/EC - Produselor cu impact energetic 2011/65/EU + 2015/863 - privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase</p> <p>sunt conforme, de asemenea, cu următoarele standarde relevante</p> <p>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</p> <p style="text-align: right;">Wilo SE Group Quality Witness 1</p>	<p>Atmos GIGA-B ... / ...-... / ... Atmos GIGA-I ... / ...-... / ...</p>
SK	<p>My, výrobca, na vlastnú zodpovednosť vyhlasujeme, že typy čerpadiel radu (de nižšie) sú v súlade so všetkými v danom štádiu zodpovedajú na nasledujúce relevantné smernice a príslušným národným právnych predpisov:</p> <p> 2006/42/EC - Strojných zariadeniach 2009/125/EC - Energeticky významných výrobkov 2009/125/EC - Energeticky významných výrobkov 2011/65/EU + 2015/863 - obmedzení používania určitých nebezpečných látok</p> <p>súhlasím nasledujúce relevantné normy:</p> <p>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</p> <p style="text-align: right;">Wilo SE Group Quality Witness 1</p>	<p>Atmos GIGA-B ... / ...-... / ... Atmos GIGA-I ... / ...-... / ...</p>
SL	<p>Mi, kot proizvajatelj, z polno odgovornostjo izjavljamo, da so črpalke serije, (de javljamo) v skladu s vsi relevantni v stanju dostave izpolnjuje v skladu z naslednjimi ustrezni direktivami in ustrezno nacionalno zakonodajo:</p> <p> 2006/42/EC - Stroji 2009/125/EC - Izdelkov, povezanih z energijo 2009/125/EC - Izdelkov, povezanih z energijo 2011/65/EU + 2015/863 - o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi</p> <p>izpolnjuje tudi naslednje ustrezne standarde:</p> <p>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</p> <p style="text-align: right;">Wilo SE Group Quality Witness 1</p>	<p>Atmos GIGA-B ... / ...-... / ... Atmos GIGA-I ... / ...-... / ...</p>
TR	<p>Biz üretici olarak, bu serinin pompaları için tam olarak sorumlu olduğumuz altındaki ürünleri beyan ederiz. (de aşağıdaki) ürünlerimizin (de aşağıdaki) serisiyle aşağıdaki ilgili hükümlerle uyumlu olduğunu (de aşağıdaki) serisiyle aşağıdaki ilgili hükümlerle uyumlu olduğunu</p> <p> 2006/42/EC - Makine Yönetmeliği 2009/125/EC - Enerji Tasarım Yönetmeliği 2009/125/EC - Enerji Tasarım Yönetmeliği 2011/65/EU + 2015/863 - Belirli tehlikeli maddelerin bir kullanımı sınırlandırma</p> <p>İlgili Uyum şartlarını Avrupa standartları:</p> <p>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</p> <p style="text-align: right;">Wilo SE Group Quality Witness 1</p>	<p>Atmos GIGA-B ... / ...-... / ... Atmos GIGA-I ... / ...-... / ...</p>
MT	<p>Alina, il man-fattur, nido kjaraw taħt il responsabbiltà urka tagħna li l-tilpi ta' pompa tas serja, (de l-istess serja) taħt il-lejla ta' l-istess serja taħt il-lejla ta' l-istess serja f-istat imqiegħta tagħna li jikkonformaw mad-direttivi relevanti li jgħinu li mal-legis-lazzjon nazzjonal relevanti:</p> <p> 2006/42/EC - Makinaw 2009/125/EC - Prodotti relatati mal-enerġija 2009/125/EC - Prodotti relatati mal- enerġija 2011/65/EU + 2015/863 - dwar il-restrizzjoni tal-użu ta' certji sustanzi perikolużi</p> <p>jikkonformaw ukoll mal-is-standards relevanti li jgħinu:</p> <p>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</p> <p style="text-align: right;">Wilo SE Group Quality Witness 1</p>	<p>Atmos GIGA-B ... / ...-... / ... Atmos GIGA-I ... / ...-... / ...</p>

Declaratiuni n°2215/25-fev05

PLA 31-12165/1 EU rev2



**ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ
DECLARATION OF CONFORMITY
KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**

Ми, виробник, заявляємо під нашу виключну відповідальність, що ці типи продукту, які виготовляються серійно,
We, the manufacturer, declare under our sole responsibility that the products of the series,
Als Hersteller erklären wir unter unserer alleinigen Verantwortung, daß die Produkte der Baureihen,

IL-E .../...-.../...
DL-E .../...-.../...
BL-E .../...-.../...

(Серійний номер позначений на інформаційній табличці виробу.
The serial number is marked on the product site plate.
Die Seriennummer ist auf dem Typenschild des Produktes angegeben)

в поставленому виконанні відповідають наступним відповідним Технічним регламентам:
in their delivered state comply with the following relevant directives and with the relevant national legislation:
in der gelieferten Ausführung folgenden einschlägigen Bestimmungen entsprechen 'und entsprechender nationaler Gesetzgebung:

_ БЕЗПЕКИ МАШИН (ПОСТАНОВА 62) / SAFETY OF MACHINERY AND EQUIPMENT (RESOLUTION 62) / SICHERHEIT VON MASCHINEN UND AUSRÜSTUNGEN (BESCHLUß 62)
(і Безпеки низьковольтного електричного обладнання (Постанова 1067) / and Low-Voltage Electrical Equipment (Resolution 1067) / und Sicherheit von Niederspannungs-elektrische Ausrüstungen (Beschluß 1067))

_ ЕЛЕКТРОМАГНІТНОЇ СУМІСНОСТІ ОБЛАДНАННЯ (ПОСТАНОВА 1077) / ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY (RESOLUTION 1077) / ELEKTROMAGNETISCHE VERTRÄGLICHKEIT (BESCHLUß 1077)

_ ЕКОДИЗАЙНУ (ПОСТАНОВА 804/2018) / ECODESIGN (RESOLUTION 804/2018) / ÖKODESIGN (BESCHLUß 804/2018)
(екодизайну для електродвигунів (Постанова 157/2019) / ecodesign of electric motors (Resolution 157/2019) / ÖkoDesign für Elektromotoren (Beschluß 157/2019))

_ ЕКОДИЗАЙНУ (ПОСТАНОВА 804/2018) / ECODESIGN (RESOLUTION 804/2018) / ÖKODESIGN (BESCHLUß 804/2018)
(екодизайну водяних насосів (Постанова 154/2019) / ecodesign of water pumps (Resolution 154/2019) / Ökodesign von Wasserpumpen (Beschluß 154/2019))

_ ОБМЕЖЕННЯ ВИКОРИСТАННЯ ДЕЯКИХ НЕБЕЗПЕЧНИХ РЕЧОВИН (ПОСТАНОВА 139) / RESTRICTION OF THE USE OF CERTAIN HAZARDOUS SUBSTANCES (RESOLUTION 139) / BESCHRÄNKUNG DER VERWENDUNG BESTIMMTER GEFÄHRLICHER STOFFE (BESCHLUß 139)

також при дотриманні наступних відповідних стандартів:
comply also with the following relevant standards:
sowie auch den Bestimmungen zu folgenden Normen:

**ДСТУ EN 809:2015; ДСТУ ІЕС 60034-1:2019 ; ДСТУ EN 60204-1:2019 ;
ДСТУ EN 61800-5-1:2015/Change № 1:2019 ; ДСТУ EN ІЕС 61800-3:2019; ІЕС 61800-9-2:2017;
ДСТУ EN ІЕС 63000:2020;**

Особа, уповноважена складати технічний файл:
Person authorized to compile the technical file is:
Bevollmächtigter für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen ist:

Dortmund,

Digital unterschrieben
von Holger Herchenhein
Datum: 2021.11.12
12:01:14 +01'00'

H. HERCHENHEIN
Senior Vice President - Group Quality & Qualification

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1
D-44263 Dortmund

Wilopark 1
D-44263 Dortmund

Declaration n°2215819-rev01

PC As-Sh n°2099461-UA-rev08

ОРИГІНАЛЬНА ЗАЯВА / ORIGINAL DECLARATION / ORIGINAL-ERKLÄRUNG
F_00_013-72



**ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ
DECLARATION OF CONFORMITY
KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG**

Ми, виробник, заявляємо під нашу виключну відповідальність, що ці типи продукту, які виготовляються серійно,
We, the manufacturer, declare under our sole responsibility that the products of the series,
Als Hersteller erklären wir unter unserer alleinigen Verantwortung, daß die Produkte der Baureihen,

IL .../...-.../...
DL .../...-.../...
BL .../...-.../...

(Серійний номер позначений на інформаційній табличці виробу.
The serial number is marked on the product site plate.
Die Seriennummer ist auf dem Typenschild des Produktes angegeben)

в поставленому виконанні відповідають наступним відповідним Технічним регламентам:
in their delivered state comply with the following relevant directives and with the relevant national legislation:
in der gelieferten Ausführung folgenden einschlägigen Bestimmungen entsprechen 'und entsprechender nationaler Gesetzgebung:

_ БЕЗПЕКИ МАШИН (ПОСТАНОВА 62) / SAFETY OF MACHINERY AND EQUIPMENT (RESOLUTION 62) / SICHERHEIT VON MASCHINEN UND AUSRÜSTUNGEN (BESCHLUß 62)
(і Безпеки низьковольтного електричного обладнання (Постанова 1067) / and Low-Voltage Electrical Equipment (Resolution 1067) / und Sicherheit von Niederspannungs-elektrische Ausrüstungen (Beschluß 1067))

_ ЕКОДИЗАЙНУ (ПОСТАНОВА 804/2018) / ECODESIGN (RESOLUTION 804/2018) / ÖKODESIGN (BESCHLUß 804/2018)
(екодизайну для електродвигунів (Постанова 157/2019) / ecodesign of electric motors (Resolution 157/2019) / ÖkoDesign für Elektromotoren (Beschluß 157/2019))

_ ЕКОДИЗАЙНУ (ПОСТАНОВА 804/2018) / ECODESIGN (RESOLUTION 804/2018) / ÖKODESIGN (BESCHLUß 804/2018)
(екодизайну водяних насосів (Постанова 154/2019) / ecodesign of water pumps (Resolution 154/2019) / Ökodesign von Wasserpumpen (Beschluß 154/2019))

_ ОБМЕЖЕННЯ ВИКОРИСТАННЯ ДЕЯКИХ НЕБЕЗПЕЧНИХ РЕЧОВИН (ПОСТАНОВА 139) / RESTRICTION OF THE USE OF CERTAIN HAZARDOUS SUBSTANCES (RESOLUTION 139) / BESCHRÄNKUNG DER VERWENDUNG BESTIMMTER GEFÄHRLICHER STOFFE (BESCHLUß 139)

також при дотриманні наступних відповідних стандартів:
comply also with the following relevant standards:
sowie auch den Bestimmungen zu folgenden Normen:

**ДСТУ EN 809:2015; ДСТУ EN 60204-1:2019 ; ДСТУ EN 60335-1:2017; IEC 60034-30-1:2014;
ДСТУ EN IEC 63000:2020;**

Особа, уповноважена скласти технічний файл:
Person authorized to compile the technical file is:
Bevollmächtigter für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen ist:

Dortmund,

Digital unterschrieben
von Holger Herchenheim
Datum: 2021.10.28
09:11:14 +02'00'

H. HERCHENHEIN
Senior Vice President - Group Quality & Qualification

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1
D-44263 Dortmund

Wilopark 1
D-44263 Dortmund

Declaration n°2209034-rev02

PC As-Sh n°2099460-UA-rev04

ОРИГІНАЛЬНА ЗАЯВА / ORIGINAL DECLARATION / ORIGINAL-ERKLÄRUNG
F_60_0.13-72



ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ DECLARATION OF CONFORMITY KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Ми, виробник, заявляємо під нашу виключну відповідальність, що ці типи насосів, які випускаються серійно,
We, the manufacturer, declare under our sole responsibility that the pump types of the series,
Als Hersteller erkläre ich unter unserer alleinigen Verantwortung, daß die Pumpentypen der Baureihe,

Atmos GIGA-B ... / ...-... / ...
Atmos GIGA-I ... / ...-... / ...

існують через позначення на відповідній табличці виробу.
The serial number is marked on the product, viz. plate.
Die Seriennummer ist auf dem Typenschild des Produktes angegeben.

в поставленому виконанні відповідають наступним відповідним технічним регламентам:
In their delivered state comply with the following relevant directives and with the relevant national legislation:
In der gelieferten Ausführung folgenden einschlägigen Bestimmungen entsprechen und entsprechender nationaler Gesetzgebung:

БЕЗПЕКИ МАШИН (ПОСТАНОВА 62) / SAFETY OF MACHINERY AND EQUIPMENT (RESOLUTION 62) / SICHERHEIT VON MASCHINEN UND AUSRÜSTUNGEN (BESCHLUS 62)
(і Безпеки низьковольтного електричного обладнання (Постанова 1067) / and Low-Voltage Electrical Equipment (Resolution 1067) / und Sicherheit von Niederspannungs-elektrische Ausrüstungen (Beschluss 1067))

ЕКОДИЗАЙНУ (ПОСТАНОВА 804/2018) / ECODESIGN (RESOLUTION 804/2018) / ÖKODESIGN (BESCHLUS 804/2018)
(екодизайну для електродвигунів (Постанова 157/2019) / ecodesign of electric motors (Resolution 157/2019) / ÖkoDesign für Elektromotoren (Beschluss 157/2019))

ЕКОДИЗАЙНУ (ПОСТАНОВА 804/2018) / ECODESIGN (RESOLUTION 804/2018) / ÖKODESIGN (BESCHLUS 804/2018)
(екодизайну водних насосів (Постанова 154/2019) / ecodesign of water pumps (Resolution 154/2019) / ÖkoDesign von Wasserpumpen (Beschluss 154/2019))

ОБМЕЖЕННЯ ВИКОРИСТАННЯ ДЕЯКИХ НЕБЕЗПЕЧНИХ РЕЧОВИН (ПОСТАНОВА 139) / RESTRICTION OF THE USE OF CERTAIN HAZARDOUS SUBSTANCES (RESOLUTION 139) / BESCHRÄNKUNG DER VERWENDUNG BESTIMMTER GEFÄHRLICHER STOFFE (BESCHLUS 139)

також при дотриманні наступних відповідних стандартів:
comply also with the following relevant standards:
sowie auch den Bestimmungen zu folgenden Normen:

ДСТУ EN 609:2015; ДСТУ IEC 60034-1:2019; ДСТУ EN 60204-1:2019; IEC 60034-30-1:2014; ДСТУ EN IEC 63000:2020;

Особа, уповноважена складати технічний файл:
Person authorized to compile the technical file is:
Bevollmächtigter für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen ist:

Dortmund,

Digital unterschrieben von
Holger Herchenhein
Datum: 2022.05.13
15:34:05 +02'00'

H. HERCHENHEIN
Senior Vice President - Group Quality & Qualification

WILQ SE
Group Quality
Wilopark 1
D-44263 Dortmund

wilo

Wilopark 1
D-44263 Dortmund

Declaration 192713017-14007

© 2022 Wilo AG 20220513 UA 14007

DECLARATION OF CONFORMITY / DEKLARATION ÜBER EINSCHRÄNKUNG / VERWENDUNG



DECLARATION OF CONFORMITY

IL .../...-.../...
DL .../...-.../...
BL .../...-.../...

We, the manufacturer, declare under our sole responsibility that the pump types of the series,

(The serial number is marked on the product site plate)

in their delivered state comply with the following relevant directives and with the relevant national legislation:

_ OCCUPATIONAL HEALTH AND SAFETY REGULATIONS

_ GREENHOUSE AND ENERGY MINIMUM STANDARDS (GEMS) ACT - N°132, 2012 and according Greenhouse and energy minimum standards (three phase cage induction motors) determination - 2019

comply also with the following relevant standards:

AS/NZS 4024.1201:2014; AS/NZS 4024.1204:2019; IEC 60034-30-1:2014;

Person authorized to compile the technical file is:

Dortmund,

Digital unterschrieben
von Holger Herchenhein
Datum: 2021.09.17
14:34:25 +02'00'

H. HERCHENHEIN
Senior Vice President - Group Quality & Qualification

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1
D-44263 Dortmund



Wilopark 1
D-44263 Dortmund

Declaration n°2213008-rev03

PC As-Sh n°2099460-ANZ-rev05

ORIGINAL DECLARATION
F_00_013-70



**ДЕКЛАРАЦИЯ ИЗГОТОВИТЕЛЯ
DECLARATION OF MANUFACTURER**

Мы, изготовитель, заявляем под нашу исключительную ответственность, что насосы типов *Wc*, the manufacturer, declare under our sole responsibility that the pump types of the series,

IL-E .../...-.../...
DL-E .../...-.../...
BL-E .../...-.../...

(Серийный номер указан на заводской табличке насоса)
(The serial number is marked on the pump data plate.)

В поставленном исполнении соответствуют следующим техническим регламентам
in their delivered state comply with the following relevant directives and with the relevant national legislations:

- TP TC 010/2011 "О безопасности машин и оборудования" / TR CU 010/2011 "On the safety of machinery and equipment"**
- TP TC 004/2011 "О безопасности низковольтного оборудования" / TR CU 004/2011 "On safety of low-voltage equipment"**
- TP TC 020/2011 "Электромагнитная совместимость технических средств" / TR CU 020/2011 "Electromagnetic compatibility of technical devices"**

соблюдая также следующие соответствующие стандарты:
comply also with the following relevant harmonized European standards:

ГОСТ EN 809-2017; ГОСТ IEC 60034-1-2014; ГОСТ Р МЭК 60204-1-2007; ГОСТ IEC 61800-3-2016;

Лицо, уполномоченное составлять технический файл:
Person authorized to compile the technical file is:

Dortmund,

Digital unterschrieben
von Holger Herchenheim
Datum: 2022.11.16
14:02:16 +01'00'

H. HERCHENHEIM
Senior Vice President - Group Quality & Qualification

Wilo SE
Group Quality
Wilo park 1
D-44263 Dortmund



Wilo park 1
D-44263 Dortmund

Declaration: 1P2215367-14003

1P24-0140201401-0400-14-20

СЕРТИФИКАТ ДЕКЛАРАЦИИ / DECLARATION OF CONFORMITY



ДЕКЛАРАЦИЯ ИЗГОТОВИТЕЛЯ DECLARATION OF MANUFACTURER

ПРИЛОЖЕНИЕ

I. Информация о дате изготовления

Дата изготовления указана на заводской табличке оборудования. Разъяснения по определению даты изготовления: Например: YYWW = 22x30
YY – год изготовления; W – символ «Неделя»; WW – неделя изготовления

II. Сведения об обязательной сертификации.

Сертификат/декларация соответствия №
град. действия
выдан органом по сертификации

EAЭС № RU Д-DE.PA05.B.73495/22
19.08.2022-18.08.2027
«ИВАНОВО-СЕРТИФИКАТ», г. Иваново, аттестат аккредитации №РА.RU.116ЛО8 от 24.03.2016

III. Информация о производителе и официальных представительствах.

1. Информация об изготовителе

наименование: WILU SL (UKHO SL)

Страна производства указана на заводской табличке оборудования.

2. Официальные представительства на территории EAC.

Россия:
ООО «Вило Азия»
100022, г. Москва, ул.Триумфальная,
квартал Тринити, ул.Пятницкое шоссе,
д.136/1, корпус 2/129
Телефон +7 (495) 717-07-10
Факс +7 (495) 717-07-11
E-mail: wilo@wilo.ru

Украина:
ООО «Вило Укр»
22004, г. Киев, ул. Клары Зеткин, д.26, каб. 2-1
Телефон: (+380) 93 44-44-44
E-mail: wilo@wilo.ua

Казахстан:
ТОО «Вило Казахстан Астана»
Алматыский район, Шайкеновский район,
ул.Сатпаева, ул.Султан Байбасаров, пер.
1.
Телефон +7 (707) 312-60-00
Факс +7 (707) 312-60-00
E-mail: wilo@wilo.kz

IV. Дополнительная информация к инструкции по монтажу и эксплуатации.

Срок хранения:

Насос оборудования может храниться как минимум в течение:

1 года

Оборудование должно быть тщательно очищено перед помещением на временное хранение. Оборудование следует хранить в чистом, сухом, защищенном от замерзания месте.

Техническое обслуживание:

Оборудование не требует обслуживания. Рекомендуется регулярная проверка каждые:

12000 ч

Срок службы:

При правильной работе эксплуатации, соблюдении всех указаний инструкции по монтажу и эксплуатации и при своевременном выполнении планово-предупредительных ремонтов, срок службы оборудования:

10 лет

Уровень шума:

Уровень шума оборудования составляет не более:

80 дБ(А)

В случае превышения указанного значения, информация указывается на наклейке оборудования или в инструкции по монтажу и эксплуатации.

Безопасная утилизация:

Благодаря правильной утилизации и надлежащему вторичному использованию данного изделия предотвращается нанесение ущерба окружающей среде и здоровью персонала. Правила утилизации требуют опорожнения и очистки, а также демонтажа оборудования.

Собирать снеговой материал. Выполнить сортировку деталей по материалам (металл, пластик, электроника).

1. Для утилизации данного изделия, а также его частей следует применять государственные или частные предприятия по утилизации.

2. Дополнительную информацию по надлежащей утилизации можно получить в муниципалитете, службе утилизации или в местной службе охраны окружающей среды.

Критерии предельного состояния:

Основными критериями предельного состояния изделия являются отказ одной или нескольких составных частей, ремонт или замена которых не предусмотрены или является экономически нецелесообразным.

wilo

Wilopark 1
D 44265 Dortmund

Declaration n°2215582 rev03

PC As Sh n°2009481 EAEU rev10

www.wilo.com.ua



**ДЕКЛАРАЦИЯ ИЗГОТОВИТЕЛЯ
DECLARATION OF MANUFACTURER**

Мы, изготовитель, заявляем под нашу исключительную ответственность, что насосы типов *Wc*, the manufacturer, declare under our sole responsibility that the pump types of the series,

IL .../...*/.../...
DL .../...*/.../...
BL .../...*/.../...

(Серийный номер указан на заводской табличке насоса)
(The serial number is marked on the product data plate.)

В поставленном исполнении соответствуют следующим техническим регламентам
in their delivered state comply with the following relevant directives and with the relevant national legislations:

TR TC 010/2011 "О безопасности машин и оборудования" / TR CU 010/2011 "On the safety of machinery and equipment"

TR TC 004/2011 "О безопасности низковольтного оборудования" / TR CU 004/2011 "On safety of low-voltage equipment"

соблюдая также следующие соответствующие стандарты:
comply also with the following relevant harmonized European standards:

ГОСТ EN 809-2017; ГОСТ IEC 60034-1-2014; ГОСТ Р МЭК 60204-1-2007;

Лицо, уполномоченное составлять технический файл:
Person authorized to compile the technical file is:

Dortmund,

Digital unterschrieben
von Holger
Herchenhein
Datum: 2022.11.18
10:21:42 +01'00'

H. HERCHENHEIN
Senior Vice President - Group Quality & Qualification

WILG SE
Group Quality
Wilopark 1
D-44263 Dortmund



Wilopark 1
D-44263 Dortmund

Declaration: 1P2213024-1407

1P24-0140201401-0401-1410

СЕРИЙНЫЙ НОМЕР УКАЗАН НА ЗАВОДСКОЙ ТАБЛИЧКЕ НАСОСА



ДЕКЛАРАЦИЯ ИЗГОТОВИТЕЛЯ DECLARATION OF MANUFACTURER

ПРИЛОЖЕНИЕ

I. Информация о дате изготовления

Дата изготовления указана на заводской табличке оборудования. Разъяснения по определению даты изготовления: Например: YYWW = 22x30
YY – год изготовления; W – неделя «Нодела»; WW – неделя изготовления

II. Сведения об обязательной сертификации.

Сертификат/декларация соответствия №
гражд. действия
выдан органом по сертификации

EAЭС № RU Д-DE. PA05. В.73495 / 22
19.08.2022-18.08.2027
«ИВАНОВО-СЕРТИФИКАТ», г. Иваново, аттестат аккредитации № RA.RU.116108 от 24.03.2016

III. Информация о производителе и официальных представительствах.

1. Информация об изготовителе

наименование: WILLO AG (WILLO AG)

Страна производства указана на заводской табличке оборудования.

2. Официальные представительства на территории ЕАЭС:

Россия: 107000, г. Москва, ул. Лялинская, д. 2, стр. 1 Телефон +7 (495) 717-01-10 Факс +7 (495) 717-01-11 E-mail: info@wilo.ru	Беларусь: 220004, г. Минск, ул. Клары Цеткин, д.26, стр. 2-1 Телефон: +375 (29) 24-24-49 E-mail: wilo@wilo.by	Казахстан: 100000, г. Астана, ул. Дзержинский, д.107М Адрес: Алматы, ул. Байконурская, д.107М Телефон +7 (707) 312-00-00 Факс +7 (707) 312-00-00 E-mail: wilo@wilo.kz
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

IV. Дополнительная информация к инструкции по монтажу и эксплуатации.

Срок хранения:

Насосное оборудование может храниться как минимум в течение:

1 года

Оборудование должно быть тщательно очищено перед помещением на временное хранение. Оборудование следует хранить в чистом, сухом, защищенном от замерзания месте.

Техническое обслуживание:

Оборудование не требует обслуживания. Рекомендуется регулярная проверка каждые:

12000 ч

Срок службы:

При правильной работе эксплуатации, соблюдении всех указаний инструкции по монтажу и эксплуатации и при своевременном выполнении планово-предупредительных ремонтов, срок службы оборудования:

10 лет,* (*5 лет для W6H)

Уровень шума:

Уровень шума оборудования составляет не более:

80 дБ(A)

В случае превышения указанного значения, информация указывается на наклейке оборудования или в инструкции по монтажу и эксплуатации.

Безопасная утилизация:

Благодаря правильной утилизации и надлежащему вторичному использованию данного изделия предотвращается нанесение ущерба окружающей среде и здоровью персонала. Правила утилизации требуют опорожнения и очистки, а также демонтажа оборудования.

Собирать снеговой материал. Выполнить сортировку деталей по материалам (металл, пластик, электрика).

- Для утилизации данного изделия, а также его частей следует применять государственные или частные предприятия по утилизации.
- Дополнительную информацию по надлежащей утилизации можно получить в муниципалитете, службе утилизации или в местной службе охраны окружающей среды.

Критерии предельного состояния:

Основными критериями предельного состояния изделия являются отказ одной или нескольких составных частей, ремонт или замена которых не предусмотрены или является экономически нецелесообразным.

wilo

Wilopark 1
D 44265 Dortmund

Declaration n°2213024 rev02

PC As Sh n°2009460 EAEU rev05



**ДЕКЛАРАЦИЯ ИЗГОТОВИТЕЛЯ
DECLARATION OF MANUFACTURER**

Мы, изготовитель, заявляем под нашу исключительную ответственность, что насосы типов **Wc**, the manufacturer, declare under our sole responsibility that the pump types of the series,

**Atmos GIGA-B ... / ...-... / ...
Atmos GIGA-I ... / ...-... / ...**

(Серийный номер указан на заводской табличке насоса)
(The serial number is marked on the pump data plate.)

В поставленном исполнении соответствуют следующим техническим регламентам
in their delivered state comply with the following relevant directives and with the relevant national legislation:

TR TC 010/2011 "О безопасности машин и оборудования" / TR CU 010/2011 "On the safety of machinery and equipment"

TR TC 004/2011 "О безопасности низковольтного оборудования" / TR CU 004/2011 "On safety of low-voltage equipment"

соблюдая также следующие соответствующие стандарты:
comply also with the following relevant harmonized European standards:

ГОСТ EN 809-2017; ГОСТ IEC 60034-1-2014; ГОСТ Р МЭК 60204-1-2007;

Лицо, уполномоченное составлять технический файл:
Person authorized to compile the technical file is:

Dortmund,

Digital unterschrieben
von Holger
Herchenhein
Datum: 2022.11.18
10:13:24 +01'00'

H. HERCHENHEIN
Senior Vice President - Group Quality & Qualification

Wilo SE
Group Quality
Wilopark 1
D-44263 Dortmund



Wilopark 1
D-44263 Dortmund

Declaration: 192715037-14-07

1924-210/2016/1-080-14-02

Скачать документ: [www.wilo.com](#)



ДЕКЛАРАЦИЯ ИЗГОТОВИТЕЛЯ DECLARATION OF MANUFACTURER

ПРИЛОЖЕНИЕ

I. Информация о дате изготовления

Дата изготовления указана на заводской табличке оборудования. Разъяснения по определению даты изготовления: Например: YYWW = 22x30
YY – год изготовления; W – символ «Неделя»; WW – неделя изготовления

II. Сведения об обязательной сертификации.

Сертификат/декларация соответствия №
срок действия
выдан органом по сертификации

EAЭС № RU Д-DE. PA05. В.73495/22
19.08.2022-18.08.2027
«ИВАНОВО-СЕРТИФИКАТ», г. Иваново, аттестат аккредитации №РА.РУ.116ЛО8 от 24.03.2016

III. Информация о производителе и официальных представительствах.

1. Информация об изготовителе

наименование: WILLO AG (WILLO AG)

Страна производства указана на заводской табличке оборудования.

2. Официальные представительства на территории ЕАЭС:

Россия: 107000, г. Москва, ул. Ляпуновская, д. 2, стр. 1 Телефон: +7 (495) 712-00-00 Факс: +7 (495) 712-00-01 E-mail: info@wilo.ru	Беларусь: 220004, г. Минск, ул. Клары Цеткин, д.26, стр. 2-1 Телефон: +375 (29) 24-49-24 E-mail: info@wilo.by	Казахстан: 100000, г. Алматы, ул. Шығыс Қазақстан, д.107М Алматыский район, Шығысный район, поселок Байқалин, ул. Сурата Байқалин, стр. 1 Телефон: +7 (707) 312-00-00 Факс: +7 (707) 312-00-00 E-mail: info@wilo.kz
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

IV. Дополнительная информация к инструкции по монтажу и эксплуатации.

Срок хранения:

Насосное оборудование может храниться как минимум в течение:

1 года

Оборудование должно быть тщательно очищено перед помещением на временное хранение. Оборудование следует хранить в чистом, сухом, защищенном от замерзания месте.

Техническое обслуживание:

Оборудование не требует обслуживания. Рекомендуется регулярная проверка каждые:

12000 ч

Срок службы:

При правильной работе эксплуатации, соблюдении всех указаний инструкции по монтажу и эксплуатации и при своевременном выполнении планово-предупредительных ремонтов, срок службы оборудования:

10 лет,* (*5 лет для W6H)

Уровень шума:

Уровень шума оборудования составляет не более:

80 дБ(A)

В случае превышения указанного значения, информация указывается на наклейке оборудования или в инструкции по монтажу и эксплуатации.

Безопасная утилизация:

Благодаря правильной утилизации и надлежащему вторичному использованию данного изделия предотвращается нанесение ущерба окружающей среде и опасности для здоровья персонала. Правила утилизации требуют опорожнения и очистки, а также демонтажа оборудования.

Собирать снеговой материал. Выполнять сортировку деталей по материалам (металл, пластик, электрика).

1. Для утилизации данного изделия, а также его частей следует применять государственные или частные предприятия по утилизации.

2. Дополнительную информацию по надлежащей утилизации можно получить в муниципалитете, службе утилизации или в местной службе охраны окружающей среды.

Критерии предельного состояния:

Основными критериями предельного состояния изделия являются отказ одной или нескольких составных частей, ремонт или замена которых не предусмотрены или является экономически нецелесообразным.

wilo

Wilopark 1
D 44265 Dortmund

Declaration n°2215932 rev02

PC As Sh n°2215671 EAEU rev02

Eurasian Conformity Certificate No. 2215932 Rev. 02



DECLARATION OF CONFORMITY

IL-E .../...-.../...
DL-E .../...-.../...
BL-E .../...-.../...

We, the manufacturer, declare under our sole responsibility that the pump types of the series,

(The serial number is marked on the product side plate)

in their delivered state comply with the following relevant directives and with the relevant national legislations:

- Supply of Machinery (Safety) Regulations (SI 2008 No. 1597) amended
- Electromagnetic Compatibility (EMC) Regulations (SI 2016 No. 1001) amended
- Eco-design for Energy-Related Products Regulations (SI 2010 No. 2617) and Ecodesign for Energy-Related Products and Energy Information Regulations (SI 2021 No. 745)
- Eco-design for Energy-Related Products Regulations (SI 2010 No. 2617) as amended by Eco-design for Energy-Related Products and Energy Information (Amendment) (EU Exit) Regulations (SI 2019 No. 539)
- Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances (RoHS) in Electrical and Electronic Equipment Regulations (SI 2012 No. 3032) amended

comply also with the following relevant standards:

**BS EN 809:1998+A1:2009; BS EN 60034-1:2010; BS EN 60204-1:2018;
 BS EN 61800-5-1:2007+A1:2017+A11:2021; BS EN IEC 61800-3:2018;
 BS EN 60034-30-1:2014; BS EN IEC 63000:2018;**

Person who places the product on the market:

Dortmund,

Digital
 unterschrieben von
Holger Herchenhein
 Datum: 2022.05.13
 15:35:44 +02'00'

H. HERCHENHEIN
 Senior Vice President - Group Quality & Qualification

Wilo (UK) Ltd
 2nd Avenue, Centrum 100
 Burton upon Trent - DE14 2WJ
 Staffordshire - United Kingdom



Wilo park 1
 D-44263 Dortmund

Declaration: 1P2215818-4u07

© 2022 Wilo SE 20221943 06-14-20

Source: Declaration



DECLARATION OF CONFORMITY

IL .../...-.../...
DL .../...-.../...
BL .../...-.../...

We, the manufacturer, declare under our sole responsibility that the pump types of the series,

(The serial number is marked on the product's plate)

in their delivered state comply with the following relevant directives and with the relevant national legislations:

- Supply of Machinery (Safety) Regulations (SI 2008 No. 1597) amended
Eco-design for Energy-Related Products Regulations (SI 2010 No. 2617) and Ecodesign for Energy-Related Products and Energy Information Regulations (SI 2021 No. 745)
Eco-design for Energy-Related Products Regulations (SI 2010 No. 2617) as amended by Eco-design for Energy-Related Products and Energy Information (Amendment) (EU Exit) Regulations (SI 2019 No. 539)
Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances (RoHS) in Electrical and Electronic Equipment Regulations (SI 2012 No. 3032) amended

comply also with the following relevant standards:

BS EN 809:1998+A1:2009; BS EN 60034-1:2010; BS EN 60204-1:2018; BS EN 60034-30-1:2014; BS EN IEC 63000:2018;

Person who places the product on the market:

Dortmund,

Handwritten signature of H. Herchenhein

Digital unterschrieben von Holger Herchenhein Datum: 2022.05.02 08:22:49 +02'00'

H. HERCHENHEIN Senior Vice President - Group Quality & Qualification

Wilo (UK) Ltd 2nd Avenue, Centrum 100 Burton upon Trent - DE14 2WJ Staffordshire - United Kingdom



Wilo park 1 D-44263 Dortmund

Declaration: 192215770-14e07

104431042019850-03-14-26

ORIGINAL DECLARATION



DECLARATION OF CONFORMITY

Atmos GIGA-B ... / ...-... / ...
Atmos GIGA-I ... / ...-... / ...

We, the manufacturer, declare under our sole responsibility that the pump types of the series,

(The serial number is marked on the product data plate)

in their delivered state comply with the following relevant directives and with the relevant national legislations:

- Supply of Machinery (Safety) Regulations (SI 2008 No. 1597) amended
- Eco-design for Energy-Related Products Regulations (SI 2010 No. 2617) and Ecodesign for Energy-Related Products and Energy Information Regulations (SI 2021 No. 745)
- Eco-design for Energy-Related Products Regulations (SI 2010 No. 2617) as amended by Eco-design for Energy-Related Products and Energy Information (Amendment) (EU Exit) Regulations (SI 2019 No. 539)
- Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances (RoHS) in Electrical and Electronic Equipment Regulations (SI 2012 No. 3032) amended

comply also with the following relevant standards:

**BS EN 809:1998+A1:2009; BS EN 60034-1:2010; BS EN 60204-1:2018; BS EN 60034-30-1:2014;
 BS EN IEC 63000:2018;**

Person who places the product on the market:

Dortmund,

Digital unterschrieben
 von Holger Herchenheim
 Datum: 2022.05.12
 21:53:08 +02'00'

H. HERCHENHEIM
 Senior Vice President - Group Quality & Qualification

Wilo (UK) Ltd
 2nd Avenue, Centrum 100
 Burton upon Trent - DE14 2WJ
 Staffordshire - United Kingdom



Wilo park 1
 D-44263 Dortmund

Declaration: 192215781-1-003

© 2022 Wilo AG

ORIGINAL DECLARATION

GARANTİ BELGESİ

Bu belge 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanun ve Garanti Belgesi Yönetmeliği'ne uygun olarak düzenlenmiştir.

GARANTİ ŞARTLARI

1. Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve **2 yıldır**.
 2. Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı garanti kapsamındadır.
 3. Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan;
 - a- Sözleşmeden dönme,
 - b- Satış bedelinden indirim isteme,
 - c- Ücretsiz onarılmasını isteme,
 - d- Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir.
 4. **Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını** seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.
 5. Tüketicinin, **ücretsiz onarım hakkını** kullanması halinde malın;
 - Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,
 - Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
 - Tamirinin mümkün olmadığının, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında;
- tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkân varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini** satıcıdan talep edebilir. Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.
6. Malın tamir süresi **20 iş gününü** geçemez. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildiri tarihinde, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Malın arızasının **10 iş günü** içerisinde giderilememesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.
 7. Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
 8. Tüketici, garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki **Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine** başvurabilir.
 9. Satıcı tarafından bu **Garanti Belgesinin** verilmemesi durumunda, tüketici **Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne** başvurabilir.

Üretici veya İthalatçı Firma:

WİLO Pompa Sistemleri San. ve Tic. A.Ş.
Orhanlı Mah. Fettah Başaran Cad. No:91 Tuzla
istanbul/TÜRKİYE
Tel: (0216) 250 94 00
Faks:(0216)250 94 07
E-posta : servis@wilo.com.tr

Yetkilinin İmzası

Firmanın Kaşesi



WİLO Pompa Sistemleri San. ve Tic. A.Ş.
Orhanlı Mah. Fettah Başaran Cad. No:91 Tuzla
istanbul/TÜRKİYE
Tel: (0216) 250 94 00
Faks:(0216)250 94 07
E-posta : servis@wilo.com.tr

Satıcı Firma :

Unvanı :
Adresi :
Telefonu :
Faks :
E-posta :
Fatura Tarih ve Sayısı :
Teslim Tarihi ve Yeri :
Yetkilinin İmzası :
Firmanın Kaşesi :

Malın
Cinsi : MOTORLU SU POMPASI
Markası : WİLO
Modeli :

Malın
Garanti Süresi : 2 yıl
Azami Tamir Süresi : 20 iş günü
Bandrol ve Seri No :

2216678 • Ed.01/2016

GARANTİ İLE İLGİLİ OLARAK MÜŞTERİNİN DİKKAT ETMESİ GEREKEN HUSUSLAR

WILO Pompa Sistemleri San. Ve Tic. A.Ş. tarafından verilen bu garanti, aşağıdaki durumları kapsamaz:

1. Ürün etiketi ve garanti belgesinin tahrif edilmesi.
2. Ürünün kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı ve amaç dışı kullanılmasından meydana gelen hasar ve arızalar.
3. Hatalı tip seçimi, hatalı yerleştirme, hatalı montaj ve hatalı tesisattan kaynaklanan hasar ve arızalar.
4. Yetkili servisler dışındaki kişiler tarafından yapılan işleme alma, bakım ve onarımlar nedeni ile oluşan hasar ve arızalar.
5. Ürünün tüketiciye tesliminden sonra nakliye, boşaltma, yükleme, depolama sırasında fiziki (çarpma, çizme, kırma) veya kimyevi etkenlerle meydana gelen hasar ve arızalar.
6. Yangın, yıldırım düşmesi, sel, deprem ve diğer doğal afetlerle meydana gelen hasar ve arızalar.
7. Ürünün yerleştirildiği uygunsuz ortam şartlarından kaynaklanan hasar ve arızalar.
8. Hatalı akışkan seçimi ve akışkanın fiziksel veya kimyasal özelliklerinden kaynaklanan hasar ve arızalar.
9. Gaz veya havayla basınçlandırılmış tanklarda yanlış basınç oluşumundan kaynaklanan hasar ve arızalar.
10. Tesisat zincirinde yer alan bir başka cihaz veya ekipmanın görevini yapmamasından veya yanlış kullanımından meydana gelen hasar ve arızalar.
11. Tesisattaki suyun donması ile oluşabilecek hasar ve arızalar.
12. Motorlu su pompasında kısa süreli de olsa kuru (susuz) çalıştırmaktan kaynaklanan hasar ve arızalar.
13. Motorlu su pompasının kullanma kılavuzunda belirtilen elektrik beslemesi toleranslarının dışında çalıştırılmasından kaynaklanan hasar ve arızalar.

Yukarıda belirtilen arızaların giderilmesi, ücret karşılığında yapılır.

WILO Pompa Sistemleri A.Ş. Satış Sonrası Hizmetleri

Orhanlı Mah. Fettah Başaran Cad. No:91 Tuzla
İstanbul/TÜRKİYE
Tel: (0216) 250 94 00
Faks: (0216) 250 94 07
E-posta : servis@wilo.com.tr







wilo



Local contact at
www.wilo.com/contact

Pioneering for You

WILO SE
Wilopark 1
44263 Dortmund
Germany
T +49 (0)231 4102-0
F +49 (0)231 4102-7363
wilo@wilo.com
www.wilo.com